

РЕШЕНИЕ НА ПЪРВОИНСТАНЦИОННИЯ СЪД (трети състав)

19 юни 2009 година *

По дело T-48/04

Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV, установено във Waarle (Нидерландия), за което се явяват адв. G. Berrisch, avocat, и г-н D. Hull, solicitor,

жалбоподател,

срещу

Комисия на Европейските общности, за която се явяват първоначално г-жа K. Mojsowicz и г-н A. Whelan, впоследствие г-жа Mojsowicz и г-н X. Lewis, в качеството на представители,

ОТВЕТНИК,

* Език на производството: английски.

ПОДПОМАГАНА ОТ

Федерална република Германия, за която се явяват първоначално г-н С.-D. Quassowski и г-жа S. Flockermann, в качеството на представители, впоследствие г-н M. Lumma, в качеството на представител, подпомаган от адв. U. Karpenstein и адв. A. Rosenfeld, avocats,

И ОТ

Deutsche Telekom AG, установено в Бон (Германия),

Daimler AG, по-рано DaimlerChrysler AG, установено в Щутгарт (Германия),

И

Daimler Financial Services AG, по-рано DaimlerChrysler Services AG, установено в Берлин (Германия),

за които се явяват адв. J. Schütze и адв. A. von Graevenitz, avocats,

встъпили страни,

с предмет искане за отмяна на Решение 2003/792/ЕО на Комисията от 30 април 2003 година за обявяване на концентрация за съвместима с общия пазар и със Споразумението за ЕИП (преписка COMP/M.2903 — Съвместно предприятие DaimlerChrysler/Deutsche Telekom) (ОВ L 300, стр. 62),

ПЪРВОИНСТАНЦИОННИЯТ СЪД
НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ (трети състав),

състоящ се от: г-н J. Azizi (докладчик), председател, г-жа E. Cremona и г-н S. Frimodt Nielsen, съдии,

секретар: г-жа K. Andová, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното заседание от 1 юли 2008 г.,

постанови настоящото

Решение

Правна уредба

- ¹ Съгласно член 2, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 4064/89 на Съвета от 21 декември 1989 година относно контрола върху концентрациите между предприятия (текст с поправки ОВ L 257, 1990 г., стр. 13), изменен с Регламент № 1310/97 на Съвета от 30 юни 1997 година (ОВ L 180, стр. 1) (наричан по-нататък „Регламента за концентрациите“) концентрация, която не създава или не засилва

господстващо положение, в резултат на което съществено би се възпрепятствала ефективната конкуренция в рамките на общия пазар или на значителна част от него, се обявява за съвместима с общия пазар.

- 2 Член 8, параграф 2 от същия регламент предвижда, че когато Комисията установи, че дадена концентрация отговаря — при необходимост след извършване на промени от съответните предприятия — на критерия, установен в член 2, параграф 2, тя взема решение за обявяване на концентрацията за съвместима с общия пазар. В това решение могат да бъдат включени условия и задължения, предназначени да гарантират, че съответните предприятия спазват поетите от тях спрямо Комисията ангажменти с оглед на превръщането на концентрацията в съвместима с общия пазар. Решението за обявяване на дадена концентрация за съвместима обхваща и ограниченията, пряко свързани и необходими за извършване на концентрацията.
- 3 Член 20, параграф 1 от посочения регламент предвижда, че Комисията публикува в *Официален вестник на Европейските общности* решенията, които взема съгласно член 8, параграфи 2—5.

Обстоятелства в основата на спора

- 4 Жалбоподателят Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV (наричано по-нататък „Qualcomm“) предлага в Европа система за управление на автомобилен парк от камиони чрез сателит, наречена „EutelTRACS“. Чрез мрежа от сателити то събира изпратена от камионите информация, като данни относно тяхното местоположение, информация за двигателя и съобщения на водачите, и я предава на бюро за връзка на тези камиони, което е клиент на Qualcomm. От друга страна, то предава съобщения от бюрата за връзка до водачите на камиони. В това отношение то доставя необходимите хардуер и инфраструктура за предоставяне на услуги. Осъществява дейност и в областта на производството на този хардуер и разработването на необходимия софтуер за функционирането на посочената система.

- 5 През 2002 г. германското федерално министерство на транспорта, строителството и жилищното настаняване организира от името на германското правителство публична процедура за възлагане на обществена поръчка за създаването и управлението на система за автоматично и неавтоматично удържане на пътните такси, дължими от тежкотоварните автомобили с тонаж, равен или по-голям от 12 тона (наричани по-нататък „тежкотоварните автомобили“), които се движат по германските автомагистралаи. Тази обществена поръчка не изисква използването на специфична технология.
- 6 Обществената поръчка е възложена на консорциум, състоящ се от DaimlerChrysler Services AG, Deutsche Telekom AG и Compagnie financière et industrielle des autoroutes SA (Cofiroute) (наричани по-нататък общо „участващите в концентрацията предприятия“).
- 7 Daimler Financial Services AG, по-рано DaimlerChrysler Services, е дъщерно дружество на Daimler AG, по-рано DaimlerChrysler AG, което осъществява дейност в сектора на финансовите услуги и управлението на мобилността. Неговата дейност включва управлението на автомобилни паркове, които се състоят от превозни средства, обхващащи всички марки превозни средства на Daimler. Последното разработва, произвежда и пуска на пазара автомобили, камиони, автобуси и дизелови двигатели.
- 8 Deutsche Telekom е далекосъобщителен оператор, който предлага по-специално мобилни телефонни услуги в Европа.
- 9 Cofiroute е предприятие, което осъществява дейност в областта на събирането на автомагистрални такси.
- 10 Консорциумът, съставен от тези предприятия, впоследствие създава Toll Collect GmbH за изграждане и управление на система за удържане на пътните такси, дължими от тежкотоварните автомобили, които се движат по германските автомагистралаи.

- 11 Toll Collect разработва телематично разрешение за автоматичното удържане на пътните такси. Това разрешение се състои в инсталирането на бордови устройства в тежкотоварните автомобили, които искат да се ползват от автоматичното удържане на пътните такси. Тези бордови устройства функционират с GPS приемател (Global Positioning System (глобална система за позициониране) и GSM предавател (Global System for Mobile Communications (глобална система за мобилни комуникации). GPS приемателят определя настоящото положение на тежкотоварния автомобил, което се въвежда в бордовото устройство. След това тези данни се обменят чрез GSM предавателя между бордовото устройство и централа, отговорна за приложните услуги. Централата обработва данните, тоест въз основа на определеното положение и използвания участък от автомагистралата изчислява дължимата пътна такса и я фактурира на собственика или лицето, което използва тежкотоварния автомобил. Бордовото устройство се предоставя безплатно от Toll Collect на транспортните предприятия срещу гаранция под формата на кредит за пътните такси. Собственикът или лицето, което използва тежкотоварния автомобил, понася обаче разходите за инсталиране на бордовото устройство. Освен функцията им на автоматично удържане на дължимите пътни такси, бордовите устройства на Toll Collect могат да бъдат използвани за други телематични услуги, и по-специално тези, които позволяват управлението от разстояние на автомобилен парк. Използването на бордовите устройства на Toll Collect от друг доставчик за предоставянето на телематични услуги обаче е възможно само след като Федерална република Германия, като възложител, е дала разрешението си за такова използване.
- 12 На 11 ноември 2002 г. в съответствие с член 4 от Регламента за концентрациите DaimlerChrysler Services и Deutsche Telekom нотифицират Комисията за планираната концентрация, с която чрез закупуването на акции те придобиват съвместен контрол върху Toll Collect.
- 13 Вследствие на тази нотификация Комисията започва първата фаза на процедурата за контрол на концентрацията. През тази първа фаза участващите в концентрацията предприятия ѝ изпращат първо предложение за поемане на ангажименти. Това предложение е представено за становище на участниците на пазара, сред които е Qualcomm.
- 14 С решение от 20 декември 2002 г. Комисията преценява, че концентрацията поражда сериозни съмнения относно съвместимостта ѝ с общия пазар и с

функционирането на Споразумението за Европейското икономическо пространство (ЕИП) и започва втората фаза на процедурата в съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламента за концентрациите.

- 15 С писмо от 28 февруари 2003 г. Комисията изпраща на нотифициращите предприятия известие за нарушения, в което посочва, че първото предложение за поемане на ангажименти е недостатъчно за разрешаване на произтичащите от нотифицираната концентрация проблеми, свързани с конкуренцията.
- 16 На 11 март 2003 г. участващите в концентрацията предприятия представят на Комисията второ предложение за поемане на ангажименти.
- 17 На 19 и 20 март 2003 г. Комисията провежда изслушване, в което участва Qualcomm. В хода на това изслушване тя посочва по-специално че второто предложение за поемане на ангажименти е недостатъчно за разрешаване на породените от нотифицираната концентрация проблеми, свързани с конкуренцията.
- 18 На 3 април 2003 г. участващите в концентрацията предприятия представят на Комисията трето и последно предложение за поемане на ангажименти.
- 19 С Решение 2003/792/ЕО от 30 април 2003 г. Комисията обявява концентрацията за съвместима с общия пазар и със Споразумението за ЕИП (преписка COMP/M.2903 — Съвместно предприятие DaimlerChrysler/Deutsche Telekom) (ОВ L 300, стр. 62, наричано по-нататък „обжалваното решение“), при условие че се спазват изцяло ангажиментите, поети от участващите в концентрацията предприятия.

- 20 В обжалваното решение Комисията е преценила, че на засегнатия от концентрацията пазар, а именно германския пазар на пътни телематични системи, които включват хардуера, софтуера и услугите за предприятия за транспорт и логистика, концентрацията поражда проблеми, свързани с конкуренцията, доколкото инфраструктурата за събиране на пътните такси, която трябва да бъде създадена от Toll Collect, може да бъде използвана за предоставянето на други телематични услуги от участващите в концентрацията предприятия. Това използване на инфраструктурата на Toll Collect за предоставянето на пътни телематични услуги щяло да позволи на DaimlerChrysler да придобие чрез Toll Collect господстващо положение на германския пазар на пътни телематични системи, в резултат на което съществено щяло да се възпрепятства ефективната конкуренция в рамките на общия пазар.
- 21 По-конкретно съчетанието от безплатното предоставяне на бордовите устройства на Toll Collect и ниските маржове, с които работят транспортните предприятия, водело до създаването на господстваща платформа на германския пазар на пътни телематични системи за предприятията за транспорт и логистика. След като DaimlerChrysler било първият производител на камиони в Германия и значителен доставчик на телематични системи и след като било в състояние да контролира достъпа до данните, генерирани от бордовите устройства на Toll Collect, които могат да бъдат използвани от пътните телематични услуги, DaimlerChrysler било в състояние да затвори германския пазар на пътни телематични системи и по този начин да заеме господстващо положение на този пазар, което съществено щяло да възпрепятства ефективната конкуренция в рамките на общия пазар.
- 22 Комисията обаче счита, че третото и последно предложение за поемане на ангажименти, представено от участващите в концентрацията предприятия, било достатъчно, за да се възпрепятства възникването на такова господстващо положение на DaimlerChrysler.
- 23 В третото предложение участващите в концентрацията предприятия са се ангажирали, първо, да разработят централен телематичен портал, администриран от независимо дружество, Telematics Gateway GmbH (наричано по-нататък „TGG“), който трябва да позволи на доставчиците на телематични услуги да имат недискриминационен достъп до основните функции и данни на бордовите устройства на Toll Collect (наричан по-нататък „ангажимент за

портала на TGG“), второ, да разработят GPS интерфейс за бордовите устройства на Toll Collect, който трябва да позволи на трети доставчици на телематични услуги да използват GPS функцията на бордовите устройства (наричан по-нататък „ангажимент за GPS интерфейс“), и трето, да разработят модул, който може да бъде интегриран в оборудването на трети лица, така че те да могат да създадат свои собствени уреди за събиране на пътни такси (наричан по-нататък „ангажимент за модула за събиране на пътни такси“).

24 На четвърто и последно място участващите в концентрацията предприятия са се ангажирали след получаването на разрешение от Федерална република Германия за предоставянето на пътни телематични услуги чрез бордовите устройства на Toll Collect да не предлагат тези услуги, преди Комисията да даде разрешение за това. Това разрешение ще бъде дадено от Комисията само когато участващите в концентрацията предприятия инсталират оперативен интерфейс към GPS функцията на съответните бордови устройства и дадат възможност на третите заинтересовани лица да разработят собствени уреди, които могат да бъдат използвани за удържането на пътните такси след свързването им с модулите за събиране на пътни такси, разработени от участващите в концентрацията предприятия (наричан по-нататък „качествен мораториум“).

25 С факс от 23 май 2003 г. Qualcomm получава неверителния вариант на обжалваното решение, прието от Комисията на немски език. На 18 ноември 2003 г. неверителният вариант на обжалваното решение е публикуван на английски език и на останалите официални езици в *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 300, стр. 62) съгласно член 20, параграф 1 от Регламента за концентрациите.

Производство

- 26 На 10 февруари 2004 г. Qualcomm подава настоящата жалба в секретариата на Първоинстанционния съд.
- 27 С молба, подадена в секретариата на Първоинстанционния съд на 28 май 2004 г., Федерална република Германия иска да бъде допусната да встъпи в производството в подкрепа на исканията на Комисията. Тази молба е уважена с определение на председателя на трети състав от 16 юни 2004 г.
- 28 С молба, подадена в секретариата на Първоинстанционния съд на 8 ноември 2004 г., Daimler AG, Daimler Financial Services AG и Deutsche Telekom искат да бъдат допуснати да встъпят в производството в подкрепа на исканията на Комисията. Тази молба е уважена с определение на председателя на трети състав от 21 януари 2005 г. Тъй като молбата за встъпване на тези предприятия е подадена след изтичането на срока по член 116, параграф 6 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд, на последните е разрешено единствено да представят становища в хода на устната фаза на производството въз основа на доклада за съдебното заседание, който им е предоставен.
- 29 Въз основа на доклад на съдията докладчик Първоинстанционният съд (трети състав) решава да започне устната фаза на производството и на основание член 64 от процедурния си правилник приканва страните да отговорят на редица писмени въпроси. Страните изпълняват тези искания в определения срок.
- 30 Устните състезания и отговорите на страните на поставените от Първоинстанционния съд въпроси са изслушани в съдебното заседание от 1 юли 2008 г.

Искания на страните

31 Qualcomm моли Първоинстанционния съд:

- да отмени обжалваното решение,

- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

32 Комисията, подпомагана от Федерална република Германия, Deutsche Telekom, Daimler и Daimler Financial Services, моли Първоинстанционния съд:

- да отхвърли жалбата,

- да осъди Qualcomm да заплати съдебните разноски.

От правна страна

I — По допустимостта

A — Доводи на страните

1. Доводи на Комисията и Федерална република Германия

а) По съобщаването на обжалваното решение

³³ Като главно твърдение Комисията, подкрепяна от Федерална република Германия, посочва, че жалбата на Qualcomm е просрочена, тъй като обжалваното решение му е съобщено на 23 май 2003 г., а то е подало жалбата си за отмяна едва на 10 февруари 2004 г., тоест след като предвиденият в Процедурния правилник срок за обжалване от два месеца и десет дни отдавна е изтекъл.

³⁴ Комисията счита, че макар Qualcomm да не е адресат на обжалваното решение, изпращането на 23 май 2003 г. на обжалваното решение на Qualcomm представлява съобщаване по смисъла на член 230, пета алинея ЕО. Според нея от съдебната практика е видно, че дадено решение може да бъде съобщено на страна, която не е негов адресат, но която е пряко и лично засегната от него (Решение на Първоинстанционния съд от 15 септември 1998 г. по дело BP Chemicals/Комисия, T-11/95, Recueil, стр. II-3235, точка 52 и a contrario Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2000 г. по дело Alitalia/Комисия, T-296/97, Recueil, стр. II-3871 и Решение на Първоинстанционния съд от 27 ноември 2003 г. по дело Regione Siciliana/Комисия, T-190/00, Recueil, стр. II-5015, точка 31), и че за да бъде съобщаването на решението редовно, е достатъчно това решение да е съобщено на страна, която е пряко и лично засегната от решението, така че да е могла да узнае за него (Решение на Съда от 21 февруари 1973 г. по дело Europemballage и Continental Can/Комисия, 6/72, Recueil, стр. 215, точка 10, Решение на Първоинстанционния съд от 29 май 1991 г. по дело Bayer/Комисия, T-12/90, Recueil, стр. II-219 и Решение на Първоинстанционния съд от 7 юли 1994 г. по дело Dunlop Slazenger/Комисия, T-43/92,

Recueil, стр. II-441, точка 25). Изпращането на обжалваното решение на 23 май 2003 г. обаче имало всички характеристики на съобщаване и Qualcomm, като конкурент на нотифициращите предприятия, било пряко и лично засегнато от обжалваното решение.

35 Формулировката на член 254, трета алинея ЕО не изключвала съобщаването на други лица освен на адресата. Напротив, такова съобщаване съответствало на системата от правни средства за защита, установена в Договора, съгласно която лица, които не са адресати на дадено решение, все пак могат да поискат неговата отмяна, когато това решение ги засяга пряко и лично. От друга страна, съгласно член 20, параграф 2 от Регламента за концентрациите Комисията не била длъжна да публикува пълния текст на решенията, приети съгласно член 8, параграф 2 от посочения регламент, а само имената на страните и основното съдържание на посочените решения. Освен това Комисията уточнява, че от 1 май 2004 г. неверителният вариант на тези решения вече не се публикува изцяло и на всички езици на Общността и че тя публикува само посоченото в член 20, параграф 2 от Регламента за концентрациите основното съдържание на решенията, приети съгласно член 8, параграф 2 от посочения регламент. Член 230, пета алинея ЕО уреждал съобщаването на жалбоподателя, а не на адресата. Освен това Qualcomm не можело да не зачете това съобщаване преди публикуването на обжалваното решение с намерение да отложи започването на срока за подаване на жалба за отмяна и по този начин да се постави de facto в по-благоприятно положение от другите легитимирани трети лица или адресатите на решението. Комисията напомня, че сроковете за обжалване са въведени с оглед да се осигури яснота и сигурност на правните положения и че те отговорят на необходимостта да се избегне дискриминацията и произволното третиране при правораздаването.

36 На последно място, по въпросите, поставени от Първоинстанционния съд относно релевантността на Решение на Първоинстанционния съд от 15 юни 2005 г. по дело Olsen/Комисия (Т-17/02, Recueil, стр. II-2031), Комисията счита, че делото в основата на това решение се различава от настоящото дело, от една страна, тъй като се отнася до областта на държавните помощи, чиито норми изрично уточняват, че решенията се съобщават на засегнатите от помощта държави членки, и от друга страна, тъй като в уведомяването за съответното решение изрично се уточнявало, че няма гаранция, че изпратеното решение съответствало на съобщеното на адресата решение. Комисията обаче посочва, че проверката от Първоинстанционния съд дали уведомяването по делото в основата на Решение по дело Olsen/Комисия, посочено по-горе, представлява

съобщаване показва, че дадено решение може да бъде съобщено на страна, която не е негов адресат. Освен това за разлика от положението по другото дело, член 6, параграф 5 и член 8, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 година относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ L 24, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 201) предвиждали задължително съобщаване на държавите членки и на „засегнатите предприятия“, без те да са адресати на съответните мерки, и то след като този регламент предвижда публикуването на решенията в *Официален вестник на Европейския съюз*.

37 Комисията подчертава, че никоя разпоредба в Договора или в Регламента за концентрациите не забранява съобщаването на решение на засегнати трети лица. Впрочем такова съобщаване било извършено в интерес на правната сигурност на страните, участващи в концентрация, и в интерес на приемствеността на действията на Общността при контрола върху концентрациите.

б) По узнаването

38 При условията на евентуалност Комисията, подкрепяна от Федерална република Германия, счита, че дори да се предположи, че обжалваното решение не е съобщено на Qualcomm, същото поне е узнало за съществуването на това решение и за неговото точно съдържание на 23 май 2003 г., поради което срокът за подаване на жалбата за отмяна бил започнал да тече от тази дата и настоящата жалба е просрочена.

39 Съдебната практика, според която критерият за датата на узнаването за обжалвания акт като начален момент, от който започва да тече срокът за обжалване, има субсидиарно значение по отношение на критериите за публикуването или за съобщаването на акта, била свързана само с положението, при което жалбоподателите не са могли да узнаят за точния текст на обжалваното решение преди неговото съобщаване или публикуване (Решение по дело BP Chemicals/Комисия, точка 34 по-горе, точка 47, Решение по дело Alitalia/Комисия, точка 34 по-горе, точка 61 и Решение по дело Regione Siciliana/Комисия, точка 34 по-горе, точка 30). Освен това Съдът заключил, че срокът за обжалване започва да

тече от датата на публикуване на акта само при съчетание с обстоятелството, че актът е публикуван в срок от два месеца след приемането му (Решение на Съда от 10 март 1998 г. по дело Германия/Съвет, C-122/95, Recueil, стр. I-973, точка 38). Накрая в Решение от 9 март 1994 г. по дело TWD Textilwerke Deggendorf (C-188/92, Recueil, стр. I-833, точки 15—18) Съдът приел, че не можело да бъде разрешено на страни, чието искане за отмяна на акт е очевидно допустимо, безкрайно да го поставят под въпрос, като се позовават на други процесуални правила. Този анализ, който се основава на целта на предвидения в член 230, пета алинея ЕО срок, според Комисията се прилага по аналогия за положение, при което трето лице, което очевидно има процесуална легитимация, е било уведомено индивидуално за точното съдържание на решението.

2. Доводи на Qualcomm

- 40 Qualcomm счита, че жалбата е подадена в срока, предвиден в член 230, пета алинея ЕО, тъй като обжалваното решение е публикувано на 18 ноември 2003 г. в *Официален вестник на Европейския съюз* в приложение на член 20, параграф 1 от Регламента за концентрациите. Според Qualcomm съвременното публикуване на решенията в областта на концентрациите позволява да се гарантира правната сигурност.
- 41 От друга страна Qualcomm счита, че изпращането на обжалваното решение на 23 май 2003 г. не е съобщаване, тъй като дадено решение може да бъде съобщено само на адресатите му. Това тълкуване било потвърдено с Решение по дело Euroemballage Continental Can/Комисия и Решение по дело Dunlop Slazenger/Комисия, точка 34 по-горе. Qualcomm счита също че узнаването от него за обжалваното решение на 23 май 2003 г. не може да го лиши от срока за обжалване, който започва да тече от публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- 42 Накрая Qualcomm счита, че с Решение по дело Olsen/Комисия, точка 36 по-горе, се потвърждава допустимостта на жалбата му, като се посочва, че дадено решение може да бъде съобщено само на адресатите му.

Б — Съображения на Първоинстанционния съд

1. Предварителни бележки

43 Съгласно член 230, пета алинея ЕО жалбата за отмяна трябва да бъде подадена в срок от два месеца, считано, в зависимост от случая, от публикуването на акта, от неговото съобщаване на жалбоподателя или, при липса на съобщаване, от деня, в който той е узнал за него.

44 Съгласно член 102, параграф 1 от Процедурния правилник когато срокът за обжалване на акт на институция започва да тече от публикуването на този акт, срокът започва да тече от края на четиринадесетия ден след публикуването на акта в *Официален вестник на Европейския съюз*. Според разпоредбата на член 102, параграф 2 от същия правилник този срок трябва освен това да се счита удължен еднократно със срок от десет дни поради отдалеченост.

45 В случая обжалваното решение е публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* на 18 ноември 2003 г. Неповерителен вариант на обжалваното решение обаче е изпратен от Комисията на Qualcomm на 23 май 2003 г. Жалбата на Qualcomm срещу обжалваното решение е подадена в секретариата на Първоинстанционния съд на 10 февруари 2004 г., тоест в определения срок от деня на публикуването на обжалваното решение в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Относно публикуването или съобщаването на обжалваното решение

46 Следва да се напомни, че в Решение по дело Olsen/Комисия, точка 36 по-горе, е постановено, че по смисъла на член 230, пета алинея ЕО съобщаването е действие, с което издалият индивидуален акт уведомява за него адресатите му и по този начин им дава възможност да узнаят за него. Това тълкуване следва и от

член 254, трета алинея ЕО, съгласно който решенията се съобщават на онези, до които са адресирани, и произвеждат действие от момента на съобщаването им (Решение по дело Olsen/Комисия, точка 36 по-горе, точка 74).

47 В случая само DaimlerChrysler и Deutsche Telekom са посочени в обжалваното решение като негови адресати (вж. член 4 от обжалваното решение). Тъй като Qualcomm не е един от адресатите на обжалваното решение, критерият за съобщаването на акта не може да бъде приложен за него. Следователно Комисията не може да твърди, че жалбата на Qualcomm е недопустима, поради това че е подадена след изтичането на срока за обжалване, който започнал да тече от деня, в който тя му „съобщила“ обжалваното решение, след като дори не става въпрос за един от формално посочените в това решение адресати.

48 Тази преценка не се поставя под въпрос от доводите, изложени от Комисията във връзка с твърдението, че дадено решение може да бъде съобщено в приложение на член 230, пета алинея ЕО не само на адресатите, посочени в съответното решение в съответствие с член 254, трета алинея ЕО, но и на други лица освен тези адресати. В това отношение следва да се напомни, че член 20, параграф 1 от Регламента за концентрациите изисква публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз* на приетите в приложение на този регламент решения, поради което за лицата, които не са посочени в обжалваното решение като адресати, срокът за обжалване трябва да се изчисли въз основа на първата хипотеза, посочена в член 230, пета алинея ЕО, а именно считано от тази публикация.

49 Да се приеме предложеното от Комисията разширително тълкуване на понятието за адресат, което включва както адресата или адресатите, посочени в дадено решение, така и всяко друго лице, определено като такова от Комисията, без да е било посочено като адресат в това решение, би довело до поставяне под въпрос на последиците от задължението, предвидено от член 20, параграф 1 от Регламента за концентрациите, като същевременно на Комисията се предоставя дискреционно правомощие за определяне сред лицата, които не са поименно посочени като адресати в дадено решение, на тези, които могат да подадат жалба, считано от съобщаването на това решение, а не от неговото публикуване. Предоставянето на такова дискреционно правомощие обаче може да доведе до нарушаване на принципа на равно третиране, доколкото сред лицата, които не са

поименно посочени като адресати в дадено решение, някои лица, на които това решение е било „съобщено“, могат да обжалват същото, считано от неговото „съобщаване“, докато други лица, на които това решение не е било „съобщено“, могат да обжалват това решение, считано от неговото публикуване. По принцип обаче е допустимо всяко лице, което е пряко и лично засегнато от приетото от Комисията решение, да обжалва това решение. Освен това невинаги е възможно за Комисията да определи от самото начало лицата, които могат да подадат жалба от съобщаването на дадено решение. Така например е трудно да се определят всички действителни и потенциални конкуренти, които могат да бъдат засегнати от посочената в обжалваното решение концентрация.

50 Такава дискриминация не може да бъде оправдана с целта, състояща се във възможно най-бързо гарантиране на правната сигурност, като се ограничи възможността за оспорване на обжалваното решение с подаването на жалба срещу него по съдебен ред. Всъщност постигането на тази цел не може да бъде гарантирано с предложеното от Комисията разширително тълкуване, след като тя няма да бъде в състояние да определя а priori и систематично лицата, които са пряко и лично засегнати от обжалваното решение. Освен това и във всеки случай постигането на тази цел е напълно гарантирано със задължението за публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*, което е в тежест на Комисията съгласно член 20, параграф 1 от Регламента за концентрациите.

51 Освен това не е относим доводът на Комисията, според който съществува дискриминационно третиране между, от една страна, нотифициращите концентрацията страни, които могат да подадат жалба за отмяна срещу решението, което им е било съобщено, считано едва от това съобщаване, и от друга страна, третите лица, които са участвали в административната процедура, довела до приемането на това решение, и на които това решение е „съобщено“, но чийто срок за обжалване започва да тече, считано едва от публикуването на същото. Всъщност този довод се основава на предпоставката, че Комисията може надлежно да съобщи решението си на лица, различни от нотифициращите страни. Поради съображенията, посочени в точки 49 и 50 по-горе, случаят обаче не може да бъде такъв.

52 Уместно е също да се отбележи, че що се отнася до съдебната практика, на която Комисията се позовава в точка 34 по-горе, същата изрично не се произнася по

въпроса дали дадено решение може да се счита за съобщено на лице, което не е негов адресат, при положение че приложимата правна уредба предвижда публикуване на това решение.

53 Доводът на Комисията, изведен от обстоятелството, че член 20, параграф 2 от Регламента за концентрациите предвижда само задължение за публикуване на имената на страните и на основното съдържание на решението и че от 1 май 2004 г. неповерителният вариант на тези решения вече не се публикува изцяло и на всички езици на Общността, трябва също да бъде отхвърлен. Всъщност в това отношение следва да се посочи, че в конкретния случай неповерителният вариант на обжалваното решение е публикуван изцяло в *Официален вестник на Европейския съюз* и е на разположение на всички официални езици в деня на публикуването му, включително на езика на Qualcomm, и то след като изпращането на неповерителния вариант на обжалваното решение на Qualcomm е имало за предмет единствено текста на посоченото решение на немски език, тоест на език, различен от този, на който е изготвен уставът на Qualcomm. По този начин публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз* е гарантирало достъп до всички съществени сведения, необходими на Qualcomm за подаването на жалба за отмяна срещу обжалваното решение.

54 Накрая, що се отнася до Регламент № 139/2004, следва да се посочи, че той не е относим за нуждите на настоящия спор, тъй като се прилага от 1 май 2004 г., тоест след приемането на обжалваното решение.

3. Относно узнаването за обжалваното решение

55 От самия текст на член 230, пета алинея ЕО е видно, че критерият за датата на узнаването за обжалвания акт като начален момент, от който започва да тече срокът за обжалване, има субсидиарно значение по отношение на критериите за публикуването или за съобщаването на акта (вж. Решение по дело Regione Siciliana/Комисия, точка 34 по-горе и цитираната в нея съдебна практика).

56 Следователно узнаването за обжалваното решение от Qualcomm на 23 май 2003 г. не може да се счита за начален момент, от който започва да тече срокът за обжалване съгласно член 230, пета алинея ЕО, тъй като на 18 ноември 2003 г. това решение е публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* в приложение на член 20, параграф 1 от Регламента за концентрациите. Единствено от последната дата започва да тече срокът за обжалване, с който Qualcomm разполага, за да поиска отмяна на обжалваното решение съгласно член 230 ЕО.

57 Тази преценка не се поставя под въпрос от съдебната практика, на която се позовава Комисията в точка 39 по-горе. Всъщност, противно на направеното от Комисията тълкуване на тази съдебна практика, от нея не може да се направи извод, че при узнаване преди публикуването на обжалваното решение срокът за обжалване започва да тече от това узнаване.

4. Заключение

58 Предвид всички изложени по-горе съображения следва да се направи извод, че в конкретния случай срокът за обжалване, посочен в член 230, пета алинея ЕО, е започнал да тече от датата на публикуване на обжалваното решение в *Официален вестник на Европейския съюз*, а именно 18 ноември 2003 г., без Комисията да може основателно да се позовава на обстоятелството, че на 23 май 2003 г. е изпратила неверителен вариант на обжалваното решение на лице, което не е негов адресат, за да постави под въпрос началния момент, от който започва да тече този срок за обжалване, и по този начин да направи разграничение между различните лица, които не са адресати на такъв акт, според това дали Комисията реши да им съобщи за акта или не. Следователно настоящата жалба не е просрочена и направеното от Комисията възражение относно допустимостта ѝ трябва да се отхвърли.

II — По съществуването на спора

A — Въведение

59 При разглеждане на различните направени от жалбоподателя оплаквания следва да се разграничат три правни основания. Първото правно основание е изведено от явна грешка в преценката, от неправилно установяване на фактите и от противоречива обосновка относно подходящия характер на ангажиментите за разрешаването на свързаните с конкуренцията проблеми на съответния пазар. Второто правно основание е изведено от злоупотребя с власт. Накрая, третото правно основание е изведено от липсата на мотиви.

Б — По първото правно основание, изведено от явна грешка в преценката, от неправилно установяване на фактите и от противоречива обосновка относно подходящия характер на ангажиментите за разрешаването на свързаните с конкуренцията проблеми на съответния пазар

1. Доводи на страните

a) Доводи на Qualcomm

— Въведение

60 Qualcomm счита, че ангажиментите, посочени в обжалваното решение, не позволяват да се отстранят съмненията относно спазването на правилата в областта на конкуренцията. По-конкретно ангажиментът за GPS интерфейс и ангажиментът за модула за събиране на пътни такси не създавали „равни

условия“ за предприятията, които предлагат телематични системи без използването на портала на TGG, от една страна, и за предприятията, предлагащи телематични услуги, които осъществяват дейност чрез портала на TGG и бордовото устройство на Toll Collect.

61 Qualcomm поддържа, че транспортните предприятия няма да използват друга платформа освен бордовото устройство на Toll Collect, тъй като могат да получат всички основни телематични услуги, като използват това бордово устройство. Според Qualcomm обстоятелството, че ангажиментът за портала на TGG предвижда, че за да използват съответното бордово устройство за предоставянето на телематични услуги, участващите в концентрацията предприятия и всеки друг доставчик на телематични услуги трябва да осъществяват дейност чрез портала на TGG, не променя този извод, тъй като тези доставчици могат да предоставят услуги, идентични на тези, които участващите в концентрацията предприятия, по-специално DaimlerChrysler, биха могли да предлагат, ако им бъде разрешено да предоставят непосредствено телематични услуги, като използват бордовото устройство на Toll Collect. Поради това нито ангажиментът за GPS интерфейс, нито ангажиментът за модула за събиране на пътни такси премахвали предимството, свързано с цената на бордовото устройство на Toll Collect.

62 Qualcomm счита, че твърдението на Федерална република Германия, според което бордовите устройства на Toll Collect, разпространени в съответствие с договора за експлоатация, сключен между Федерална република Германия и Toll Collect за експлоатацията на система за удържане на пътни такси, дължими от тежкотоварните автомобили, които се движат по германските автомагистралаи, не могат незабавно да бъдат използвани в рамките на предоставянето на телематични услуги, е недопустимо и погрешно. Това твърдение било недопустимо, тъй като се основавало на обстоятелства, настъпили след приемането на обжалваното решение. Освен това то било погрешно, тъй като чрез съответните бордови устройства Toll Collect било в състояние да предоставя основни телематични услуги, без да се нуждае от допълнително актуализиране или допълнителни памет или софтуер. Според Qualcomm доводът на Федерална република Германия, според който Toll Collect нямало да бъде в състояние да предлага телематични услуги, тъй като все още не е получило разрешение от Федерална република Германия, бил също недопустим, защото поставял отново под въпрос хипотеза, надлежно обоснована и неоспорена по време на приемането на обжалваното решение, според която Федерална република Германия разрешава на Toll Collect да предоставя телематични услуги. Освен

това Qualcomm подчертава, че Федерална република Германия не твърди, че е неразумно към момента на приемане на обжалваното решение да се счита, че необходимото разрешение ще бъде предоставено, а единствено че то все още не е предоставено. Доводът на Федерална република Германия бил лишен от откритост, доколкото тя не твърди, че разрешението няма да бъде предоставено, а единствено че то все още не е предоставено.

63 Освен това Qualcomm счита, че Комисията е нарушила Регламента за концентрациите, тъй като е приела в обжалваното решение, че е достатъчно ангажиментите да „ограничават“ или да попречат „в голяма степен“ бордовото устройство на Toll Collect да се превърне в господстваща платформа (вж. съображения 71 и 72 от обжалваното решение).

— По ангажимента за GPS интерфейс

64 Qualcomm счита, че Комисията не разяснява поради какви причини икономите, които могат да бъдат осъществени поради ангажимента за GPS интерфейс, оценявани между 150 EUR и 200 EUR на уред, щели да позволят на трети лица да конкурират бордовото устройство на Toll Collect и да се „ограничи в още по-голяма степен“ господстващото положение, което състоящата се от бордовите устройства на Toll Collect платформа щяла да заема. Преценката от страна на Комисията на ангажимента за GPS интерфейс била основана на погрешни факти и представлявала явна грешка в преценката.

65 На първо място Qualcomm счита, че ангажиментът за GPS интерфейс не води до икономия от 150 EUR до 200 EUR на уред. В това отношение то посочва, че е могло да закупи GPS устройства за оборудване на телематичните си приспособления на цени от 30 EUR до 55 EUR. Освен това Qualcomm отбелязва, че Комисията предполага, че икономите, които могат да бъдат осъществени поради този ангажимент, са равни на разходите за едно GPS устройство. Третите лица, които използват GPS интерфейса на бордовото устройство на Toll Collect, обаче щели да понесат допълнителни разходи, които не трябвало да понесат, ако разработят собствена система.

- 66 Тези допълнителни разходи щели да бъдат следните: разходи за разработване с оглед на необходимото приспособяване на техния хардуер и софтуер за свързване на тяхната система с GPS интерфейса; възстановяване на разходите, свързани с разработването на интерфейса, плащането на лиценз съгласно точка В.III.3 от ангажиментите; разходи, свързани с необходимостта от разработване на две паралелни линии продукти, а именно „свързваща“ система, предназначена да бъде използвана в Германия, и оперативна система с GPS функция, предназначена да бъде използвана извън тази територия.
- 67 Qualcomm счита, че дори понастоящем размерът на тези разходи да не може да бъде определен достатъчно точно, тъй като техническите детайли на GPS интерфейса все още не са известни, общият размер на тези разходи щял вероятно да компенсира напълно икономии, осъществени благодарение на ангажимента за GPS интерфейс. Qualcomm изтъква също, че щяло да бъде икономически по-изгодно да се произвежда и продава телематично приспособление с GPS устройство.
- 68 На второ място Qualcomm счита, че ангажиментът за GPS интерфейс не премахва конкурентното предимство на бордовото устройство на Toll Collect, дори ако трябва да доведе до икономии от 150 EUR до 200 EUR на уред. Qualcomm напомня, че в съображение 62 от обжалваното решение Комисията е установила, че цената на телематичните приспособления, които понастоящем се намират на съответния пазар, варира между 1 000 EUR и 2 500 EUR. Следователно дори ангажиментът за GPS интерфейс да доведе до икономии от 150 EUR до 200 EUR на уред и дори да се предположи, че той позволява да се спестят сумите, посочени от Комисията в писмената ѝ защита, третите лица, които предлагат телематични приспособления, щели отново да бъдат поставени в значително неблагоприятно положение, свързано с цената, в сравнение с бордовото устройство на Toll Collect, което се предоставя безплатно. Всъщност освен закупната цена на алтернативните телематични приспособления, транспортните предприятия трябвало да платят и разходи за инсталиране и за спиране на техните камиони от движение, като Комисията признава това в съображение 72 от обжалваното решение. Последните разходи били в размер на около 100—120 EUR на камион. Освен това Qualcomm счита, че Комисията не предоставя никакво обяснение или доказателство за начина, по който третите лица доставчици могат да конкурират бордовото устройство на Toll Collect.
- 69 На трето място Qualcomm изтъква, че третите лица, предлагащи телематични приспособления, които могат да бъдат свързани с бордовите устройства на Toll

Collect чрез неговия GPS интерфейс, трябва да предоставят втори уред, който заема място в кабината на камиона.

— По ангажимента за модула за събиране на пътни такси

- 70 На първо място Qualcomm се противопоставя на твърдението в съображение 71 от обжалваното решение, според което производителите на тежкотоварни автомобили и производителите на оборудване за тях вероятно ще поемат разработването и производството на уреди, които могат да бъдат използвани за автоматичното удържане на пътни такси и предоставянето на телематични услуги. Qualcomm счита, че с изключение на неточното позоваване на консултиране с участниците на пазара, Комисията не предоставя никакво обяснение относно съображенията и доказателствата, на които се основава нейното твърдение.
- 71 На второ място Qualcomm смята, че ангажиментът за модула за събиране на пътни такси не отстранява и проблема, свързан с обстоятелството, че системата на третите лица продължава да се придобива срещу възнаграждение, докато бордовото устройство на Toll Collect е бесплатно, поради което никое транспортно предприятие няма да закупи системата на третите лица. Следователно ангажиментът за модула за събиране на пътни такси не позволявал никаква икономия за третите лица, които предлагат телематични приспособления, интегриращи този модул, тъй като те трябва да платят най-малко между 1 000 EUR и 2 500 EUR, при положение че могат да получат бесплатно бордовото устройство на Toll Collect. Освен това третите лица, които предлагат телематични приспособления, нямало да имат достъп до данните, генерирани от бордовото устройство на Toll Collect, поради което трябвало да генерират всички данни за телематичните услуги сами и да произвеждат необходимия хардуер (GPS, екран, устройство за съобщения, система за мобилни комуникации и т.н.) и софтуер.
- 72 На последно място Qualcomm твърди, че предприятията, които създават свой собствен модул за събиране на пътни такси вследствие на ангажимента за модула за събиране на пътни такси, трябвало да понесат допълнителни разходи. Като се позовава по-специално на точка В.IV.2.4 от ангажиментите, Qualcomm обяснява,

че не става въпрос за незначителни разходи, тъй като третите лица, които предлагат телематични приспособления, понасят по-специално следните разходи:

- разходи за разработване, свързани с необходимото приспособяване на тяхната система с оглед на интегриране на модула за събиране на пътни такси,
- разходи за разработване, свързани с разработването от партньори на съвместното предприятие на модула за събиране на пътни такси и/или такса, свързана с лиценза, фактурирана на третите лица доставчици,
- разходи, свързани с възмездното предоставяне на модулите за събиране на пътни такси,
- разходи за сертифициране на техните системи.

73 Тъй като техническите детайли на модула за събиране на пътни такси все още не били известни, понастоящем било невъзможно да се предоставят точни изчисления на тези допълнителни разходи.

74 На трето място Qualcomm смята, че дадената от Федерална република Германия гаранция, че третите лица, които предлагат телематични приспособления, интегриращи модула за събиране на пътни такси, няма да бъдат третирани различно, що се отнася до разходите за експлоатация на системата за пътно таксуване (съображение 70 от обжалваното решение), не премахва предимството, свързано с цената на бордовото устройство на Toll Collect, тъй като за да се премахне това предимство, Федерална република Германия трябвало да се

ангажира да покрие всички разходи, които понасят третите лица, за да предоставят безплатно телематични приспособления, интегриращи модул за събиране на пътни такси.

75 На четвърто и последно място Qualcomm се противопоставя на това, че Комисията за първи път в писмената си защита твърди, че производителите на тежкотоварни автомобили могат да интегрират модула за събиране на пътни такси в телематичните приспособления, които серийно монтират в своите превозни средства, поради което няма да купуват бордовите устройства на Toll Collect. В това отношение Qualcomm твърди, първо, че всички тежкотоварни автомобили понастоящем в движение и тези, които ще бъдат произведени през следващите от две до пет години, ще бъдат оборудвани с „телематичен терминал“, инсталиран при второ монтиране, което означава, че клиентите ще имат избор между безплатното бордово устройство на Toll Collect и платено телематично приспособление, което предлага допълнителни услуги. По-нататък Qualcomm посочва, че според неговия опит управителите на автомобилни паркове не са благосклонни към серийното монтиране на телематични терминали на тежкотоварните автомобили, тъй като те по принцип използват различни марки превозни средства. Qualcomm поддържа също че ако различни телематични приспособления са монтирани серийно на всяка марка превозни средства, последните не могат да осъществяват връзка помежду си. Освен това централата на управителя на автомобилен парк нямало да бъде оборудвана за осъществяване на връзка с различните видове телематични приспособления и обучението на водачите щяло да стане по-сложно. Накрая, Qualcomm счита, че Комисията не изяснява поради каква причина серийното монтиране на телематични приспособления, интегриращи модул за събиране на пътни такси, задължително възпрепятства бордовото устройство на Toll Collect да се превърне в господстваща платформа. Дори клиентите да предпочитат серийно монтираните телематични терминали, Комисията не доказва, че тази тенденция би възпрепятствала бордовото устройство на Toll Collect да се превърне в господстваща платформа.

— По неоснователността на доводите, изтъкнати от Комисията в хода на съдебното производство

76 Qualcomm оспорва довода на Комисията, според който тъй като ангажиментът за портала на TGG е достатъчен за запазване на ефективната конкуренция на съответния пазар в неговата цялост, влиянието на други ангажименти върху този пазар не е от голямо значение. В това отношение Qualcomm уточнява, че макар в обжалваното решение Комисията в действителност да е определила съответния

пазар като германския пазар на пътни телематични системи, при все това тя е анализирала влиянието на Toll Collect върху този пазар в два различни раздела от решението (вж. раздели IV.D.2.1 и IV.D.2.2 от обжалваното решение). Така Комисията посочила, че съществуват различни проблеми, свързани с конкуренцията на съответния пазар, които трябва да бъдат разрешени с подходящи ангажименти. Поради това Qualcomm се е съсредоточило върху ангажимента за GPS интерфейс и ангажимента за модула за събиране на пътни такси, тъй като те са насочени към осигуряване на конкурентно начало на частта от съответния пазар, който има значение за него като доставчик на телематични системи. Qualcomm допълва, че дори да се предположи, че ангажиментът за портала на TGG е достатъчен за гарантиране на ефективна конкуренция за телематичните услуги, това нямало да е достатъчно за запазване на конкуренцията на съответния пазар в неговата цялост, тъй като, както е посочено в съображение 30 от обжалваното решение, по-голямата част от операторите на съответния пазар са като него „цялостни доставчици“.

77 От друга страна Qualcomm оспорва основателността на защитата на Комисията, според която третите лица, които предлагат телематични приспособления или интегрирани разрешения, могат да конкурират безплатното бордово устройство на Toll Collect, като предлагат допълнителни телематични услуги. В съображения 71—73 от обжалваното решение не се посочвало, че става въпрос за съображение, което позволява на Комисията да заключи, че ангажиментът за GPS интерфейс и ангажиментът за модула за събиране на пътни такси са в състояние да попречат бордовото устройство на Toll Collect да се превърне в господстваща телематична платформа. Освен това Комисията отбелязала в съображения 62 и 63 от обжалваното решение, че телематичните услуги, които могат да бъдат предоставяни чрез настоящото поколение бордови устройства на Toll Collect, представляват основните необходими телематични функции и че транспортните предприятия не купуват допълнителни телематични услуги, ако това предполага допълнителни разходи. Следователно самата Комисия приела, че възможността за предлагане на допълнителни телематични услуги не можела да промени факта, че е налице неблагоприятно положение, свързано с цената.

78 Освен това било неточно да се приеме, както е направила Комисията, че съществувала цена, която клиентите били склонни да платят за втори телематичен терминал, за да получат допълнителни услуги, от които нямат нужда. Освен факта, че Комисията не представила и най-малкото доказателство в подкрепа на довода си, и по-специално никакво указание относно тази цена, Qualcomm посочва, че Комисията не се е опитала да обясни противоречието между, от една страна, направения в съображения 54 и 63 от обжалваното решение извод, според който транспортните предприятия не са склонни да платят каквото и да било възнаграждение за телематично приспособление, ако

бордовото устройство на Toll Collect се предлага безплатно, и от друга страна, твърдението в съображение 72 от обжалваното решение, според което икономия от 150 EUR до 200 EUR на уред позволява на третите лица, които предлагат телематични приспособления, да конкурират предоставяните чрез бордовите устройства на Toll Collect услуги. Всъщност дори ако предположенията на Комисията относно икономииите на разходите били точни, винаги щяло да има разлика в цената от 800 EUR до 2 300 EUR между бордовото устройство на Toll Collect и телематично приспособление, използващо GPS интерфейс.

79 Накрая, Qualcomm смята, че в проучването на пазара, съдържащо се в доклада на Frost & Sullivan, European Commercial Vehicle Telematics Markets от 2002 г. (наричан по-нататък „докладът Frost & Sullivan“), на който се основава Комисията, се посочва, че понастоящем малко клиенти са заинтересовани от услуги извън предлаганите чрез бордовото устройство на Toll Collect и че това положение вероятно няма да се промени в близко бъдеще. Всъщност в това проучване на пазара се провеждало разграничение между „основни“ телематични системи, „междинни“ телематични системи и „усъвършенствани“ телематични системи. Според това проучване разглежданото бордово устройство трябвало да бъде квалифицирано като „междинна“ телематична система, по-специално поради възможностите си, свързани със съобщителните услуги. В същото това проучване било посочено и че през 2001 г. пазарните дялове били следните: 90 % за основните телематични системи, 9 % за междинните телематични системи и 1 % за усъвършенстваните телематични системи. Впрочем в посоченото проучване било отбелязано, че през 2009 г. пазарните дялове трябвало да бъдат следните: 78 % за основните телематични системи, 12 % за междинните телематични системи и 10 % за усъвършенстваните телематични системи. Qualcomm подчертава, че тази прогноза предполага лоялна конкуренция и липсата на ценови дисбаланс между различните видове системи, а не положение, при което, както в случая, транспортните предприятия могли да получат безплатно бордови устройства на Toll Collect, а именно основна, дори междинна телематична система, докато те трябвало да платят, ако искат да придобият усъвършенствана телематична система. Във всеки случай представените от Комисията доказателства удостоверявали, че германският пазар на пътни телематични системи бил много ограничен, що се отнася до усъвършенстваните телематични системи. Освен това Qualcomm оспорва направеното от Комисията тълкуване на посоченото проучване на пазара. Qualcomm счита, че дори посоченото проучване да бъде тълкувано в застъпвания от Комисията смисъл, не било доказано, че бордовото устройство на Toll Collect нямало да бъде господстваща платформа, тъй като основните телематични системи представлявали 78 % от пазара по отношение на обема и 45 % от пазара по отношение на стойността. Освен това Qualcomm счита, че бордовото устройство на Toll Collect е междинна телематична система и че през 2009 г. общите пазарни дялове на основните и междинните телематични системи ще бъдат, според прогнозите на

съдържащото се в доклада на Frost & Sullivan проучване, 90 %, що се отнася до обема, и 68 %, що се отнася до стойността. Освен това тези данни били само прогнози за 2009 г. Според доклада Frost & Sullivan през 2004 г., а именно релевантната за обжалваното решение година, пазарният дял на основните телематични системи трябвало да бъде 94 %, що се отнася до обема, и 82 %, що се отнася до стойността.

б) Доводи на Комисията и на Федерална република Германия

80 Комисията, подкрепяна от Федерална република Германия, главно счита, че първото правно основание, изтъкнато от Qualcomm, се базира на основно неразбиране на обжалваното решение, доколкото с него не се определя пазар на телематично оборудване и пазар на телематични услуги, а единствено пазар на пътни телематични системи, които включват хардуера, софтуера и услугите.

81 От друга страна, Комисията счита, че доводите на Qualcomm по същността си са недостатъчни, за да поставят под въпрос нейния цялостен анализ на последиците, които всички ангажименти ще имат на германския пазар на пътни телематични системи. Всъщност дори да се предположи, че ангажиментът за GPS интерфейс и ангажиментът за модул за събиране на пътни такси не са достатъчни, за да се реши установеният в обжалваното решение проблем, свързан с конкуренцията, Qualcomm не доказало, че конкуренцията между видовете пътно телематично оборудване щяла да бъде напълно премахната, и нищо не споменало по отношение на обстоятелството, че ангажиментът за телематичния портал в съчетание с качествения мораториум ще попречи на DaimlerChrysler да доминира на целия германския пазар на пътни телематични системи, като гарантира недискриминационен достъп до тази платформа.

82 В този контекст Комисията потвърждава, че за нея е важно в приложение на Регламента за концентрациите да попречи на създаването на господстващо положение, а не да го ограничава. Според Комисията ако в конкретния случай ангажиментът за GPS интерфейс и ангажиментът за модул за събиране на пътни такси ограничават господстващия характер на платформата Toll Collect,

ангажиментите, взети в тяхната съвкупност, пречат на създаването чрез платформата Toll Collect на господстващо положение на DaimlerChrysler на германския пазар на пътни телематични системи.

83 При условията на евентуалност Комисията, подкрепяна от Федерална република Германия, оспорва твърденията на Qualcomm относно ангажимента за GPS интерфейс и ангажимента за модула за събиране на пътни такси.

84 Що се отнася до ангажимента за GPS интерфейс, Комисията смята, че от положителното отношение към такъв интерфейс в хода на административната процедура от страна на Qualcomm и на други конкуренти на участващите в концентрацията предприятия можела да заключи, че този интерфейс ще да позволи на тези предприятия да осъществят значителни икономии по отношение на разходите. От друга страна, събраната в хода на административната процедура информация показвала, че икономията, която можела да бъде осъществена от предприятията поради този ангажимент и която не може да се изчисли единствено въз основа на покупната цена на GPS модул, а включва и други разходи, била според предпазлива оценка между 150 EUR и 200 EUR на уред. Накрая Комисията счита, че предоставеното от ангажимента за GPS интерфейс предимство ще позволи на третите лица, които предлагат телематични системи, въпреки инсталирането на различен уред, да конкурират по-добре телематичните услуги, предлагани чрез бордовите устройства на Toll Collect, тъй като ще могат да предлагат по-усъвършенствани и по-разнообразни услуги. Съществуването на бъдещ пазар за предлагането на по-усъвършенствани и по-разнообразни услуги било потвърдено от доклада Frost & Sullivan независимо от класификацията на бордовите устройства на Toll Collect като междинни телематични системи или като усъвършенствани телематични системи.

85 Що се отнася до ангажимента за модула за събиране на пътни такси, Комисията, подкрепяна от Федерална република Германия, потвърждава отново, че този ангажимент може да попречи предоставяното безплатно бордово устройство на Toll Collect да се превърне в господстваща платформа. Според Комисията докладът Frost & Sullivan потвърждава, че главно производителите на тежкотоварни автомобили и производителите на оборудване за тях са тези, които ще разработят и ще произвеждат такива телематични приспособления, които могат да бъдат използвани за удържане на пътни такси. Телематичните приспособления, интегриращи модул за събиране на пътни такси, предоставяли на производителите на тежкотоварни автомобили и производителите на оборуд-

ване за тях предимството да могат да предложат определено по-широко разнообразие от функции и услуги, отколкото инсталираните при второ монтиране от Toll Collect системи. Освен това те предоставяли на производителите на тежкотоварни автомобили и производителите на оборудване за тях предимството да интегрират телематичен уред за електронно модулно оборудване на превозните средства.

2. Съображения на Първоинстанционния съд

а) Въведение

86 За да се преценят различните оплаквания, направени от Qualcomm в първото му правно основание, е уместно, на първо място, да се напомни, от една страна, обхватът на контрола на Комисията в областта на решенията относно концентрация, по-конкретно при решения, взети вследствие на ангажименти, и от друга страна, преценката на концентрацията и на ангажиментите от страна на Комисията в обжалваното решение. На следващо място, ще бъдат разгледани оплакванията, свързани с критерия за преценка на ангажиментите. На последно място, ще бъдат преценени оплакванията, изведени от твърдения неподходящ характер на ангажиментите за модула за събиране на пътни такси и за GPS интерфейс.

б) Принципни съображения

87 Съгласно член 8, параграф 2 от Регламента за концентрациите Комисията взема решение за обявяване на концентрацията за съвместима с общия пазар, когато установи, че концентрация, за която е извършена нотификация, при необходимост след извършване на промени от съответните предприятия, отговаря на изискванията в член 2, параграф 2 от посочения регламент, а именно че тази концентрация не създава или не засилва господстващо положение, в резултат на което съществено би се възпрепятствала ефективната конкуренция в рамките на общия пазар или на значителна част от него.

- 88 Такъв контрол върху концентрациите следователно изисква прогнозен анализ, който се състои в проверка как такава концентрация може да измени определящите за състоянието на конкуренцията на даден пазар фактори, за да се установи дали концентрацията ще доведе до значително възпрепятстване на ефективната конкуренция. Този прогнозен анализ изисква мислено да се построят различните причинно-следствени модели, за да се избере най-вероятният от тях (вж. в този смисъл Решение на Съда от 15 февруари 2005 г. по дело Комисия/Tetra Laval, C-12/03 P, Recueil, стр. I-987, точка 43).
- 89 Поради това в приложение на член 8, параграф 2 от Регламента за концентрацииите е постановено, че Комисията има право да обяви за съвместима с общия пазар концентрация, която включва ангажименти, само ако тези ангажименти ѝ позволяват да заключи, че концентрацията не създава или не засилва господстващо положение, в резултат на което съществено би се възпрепятствала ефективната конкуренция в рамките на общия пазар (Решение на Първоинстанционния съд от 25 март 1999 г. по дело Gencor/Комисия, T-102/96, Recueil, стр. II-753, точка 318 и Решение на Първоинстанционния съд от 23 февруари 2006 г. по дело Cementbouw Handel & Industrie/Комисия, T-282/02, Recueil, стр. II-319, точка 294; вж. в този смисъл и Решение на Първоинстанционния съд от 21 септември 2005 г. по дело EDP/Комисия, T-87/05, Recueil, стр. II-3745, точка 63). Следователно Комисията трябва да докаже с достатъчна вероятност в решението си за обявяване на концентрацията за съвместима с общия пазар, че тази концентрация — както е променена от ангажиментите, предложени от страните по концентрацията — няма да създаде или засили господстващо положение, в резултат на което съществено би се възпрепятствала ефективната конкуренция в рамките на общия пазар или на значителна част от него. Тежестта на доказване, която по този начин пада върху Комисията, не накърнява обаче правото ѝ на преценка, що се отнася до сложните икономически преценки (вж. в този смисъл Решение по дело EDP/Комисия, посочено по-горе, точка 63 и цитираната в нея съдебна практика).
- 90 Следователно третото заинтересовано лице, чиято жалба има за предмет отмяната на решение за обявяване на включваща ангажименти концентрация за съвместима с общия пазар, трябва да докаже, че Комисията погрешно е преценила тези ангажименти, поради което съвместимостта на концентрацията с общия пазар е поставена под въпрос.

91 От друга страна, следва да се посочи, че а priori общностният съд упражнява пълен контрол върху прилагането от Комисията на правилата в областта на концентрациите. Прието е обаче, че материалноправните разпоредби от Регламента за концентрациите, и по-конкретно член 2 от него, предоставят на Комисията определена свобода на преценка по-специално при извършването на преценки от икономическо естество. Поради това при осъществяването на контрол от страна на общностния съд върху упражняването на подобно правомощие, което е от основно значение за определянето на правилата в областта на концентрациите, трябва да се вземе предвид свободата на преценка, съдържаща се имплицитно в разпоредбите от икономически характер, част от режима на концентрациите (Решение на Съда от 31 март 1998 г. по дело Франция и др./Комисия, известно като „Kali & Salz“, C-68/94 и C-30/95, Recueil, стр. I-1375, точки 223 и 224 и Решение по дело Комисия/Tetra Laval, точка 88 по-горе, точка 38; Решение на Първоинстанционния съд от 14 декември 2005 г. по дело General Electric/Комисия, T-210/01, Recueil, стр. II-5575, точка 60).

92 Макар общностният съд да признава на Комисията свобода на преценката по-специално в икономическата сфера, това не означава, че той трябва да се въздържа от контрол на направеното от Комисията тълкуване на данни с икономически характер. Всъщност общностният съд трябва по-специално да провери не само дали представените доказателства установяват действителното положение и дали същите са достоверни и съгласувани, но и дали тези доказателства включват всички релевантни данни, които трябва да бъдат взети предвид, за да се прецени дадена сложна ситуация, както и това дали те са от такъв характер, че да подкрепят изведените от тях заключения (Решение по дело Комисия/Tetra Laval, точка 88 по-горе, точка 39).

93 С оглед на тези принципи, които уреждат изискванията за доказване и тежестта на доказване в областта на концентрациите, както и степента на контрол, който трябва да бъде осъществен от общностния съд в тази област, е уместно да се преценят изтъкнатите от страните по настоящото дело доводи.

в) Анализ от страна на Комисията на концентрацията и на ангажиментите

- 94 В съображение 19 и сл. от обжалваното решение е уточнено, че Toll Collect е създадено от участващите в концентрацията предприятия вследствие на възлагането на обществена поръчка, за да се събират за сметка на Федерална република Германия пътни такси, дължими от тежкотоварните автомобили, които се движат по германските автомагистрала. В това качество Toll Collect не се конкурира с други частни доставчици.
- 95 Все пак бордовото устройство на Toll Collect, предназначено за удържане на пътните такси, има способност да получава и да предоставя данни за телематични услуги. Такова използване на бордовите устройства на Toll Collect не е било предмет на процедурата за възлагане на обществена поръчка относно система за удържане на пътните такси, дължими от тежкотоварните автомобили, които се движат по германските автомагистрала, но договърът за експлоатация, сключен с Toll Collect вследствие на тази процедура, предвижда, че Toll Collect може да предлага други телематични услуги след получаването на съответното разрешение от Федерална република Германия. Участващите в концентрацията предприятия са посочили, че искат да се ползват от тази възможност, за да предлагат телематични услуги чрез бордовото устройство на Toll Collect. Поради това Комисията счита, че тъй като предлагането на телематични услуги чрез бордовото устройство на Toll Collect ще допринесе за осъществяването на целта от общ интерес да се намалят затрудненията при функционирането на комуникационната мрежа, Федерална република Германия ще допусне предлагането на такива услуги чрез бордовото устройство на Toll Collect и следователно че концентрацията ще има отражение в областта на разработването, производството и пускането на пазара на пътни телематични системи (съображения 20—22 и 47—49 от обжалваното решение).
- 96 Тези пътни телематични системи, които Комисията е определила като представляващи съответния пазар на продукти, включват хардуера, софтуера и услугите за предприятия за транспорт и логистика. От гледна точка на клиентите, каквито са транспортните предприятия, този пазар включва едновременно „цялостните доставчици“, тоест доставчици на телематичен софтуер, хардуер и услуги, „доставчиците на хардуер“, тоест доставчици, които произвеждат само терминали, софтуер и свързания с тях хардуер, и „доставчици на услуги“, тоест доставчици, които предлагат само пътни телематични услуги (съображения 23—32 от обжалваното решение).

- 97 След като определя, че съответният географски пазар обхваща територията на Германия, Комисията пристъпва към преценка на концентрацията с оглед на конкурентното право при липсата на ангажменти от страна на участващите в концентрацията предприятия (съображения 33—36 от обжалваното решение).
- 98 На първо място Комисията установява, че концентрацията включва, от една страна, най-големия германски производител на тежкотоварни автомобили, DaimlerChrysler, който според собствените му изявления е и един от главните доставчици на мобилни и телематични услуги, и от друга страна, Deutsche Telekom, един от главните доставчици на мобилна телефония в Германия. Комисията преценява, че тези две предприятия следователно имат много добра възможност да предоставят пътни телематични услуги (съображения 39 и 40 от обжалваното решение).
- 99 На следващо място Комисията напомня, от една страна, че DaimlerChrysler е потвърдило намерението си да предлага пътни телематични услуги чрез бордовото устройство на Toll Collect, и от друга страна, че може да се счита за безспорно, че Федерална република Германия ще даде необходимото разрешение съгласно договора за експлоатация, за да могат да се предоставят такива пътни телематични услуги (съображения 43—50 от обжалваното решение).
- 100 Тъй като бордовото устройство на Toll Collect ще бъде предоставено безплатно и тъй като то има практически интерес за транспортните предприятия, Комисията счита, че това бордово устройство ще бъде инсталирано в по-голямата част от тежкотоварните автомобили, които се движат редовно по германските автомагистрали. Обстоятелството, че тези бордови устройства, които имат способността да предоставят телематични услуги, ще бъдат дадени безплатно на лицата, които трябва да заплащат пътните такси, ще доведе до това, че голямата част от тежкотоварните автомобили, които ще бъдат оборудвани с бордово устройство на Toll Collect, ще го използват и за пътни телематични услуги. От друга страна, Комисията не счита за икономически разумно, от гледна точка на транспортните предприятия, да се инсталира на техни разноски второ бордово устройство, за да се използват пътни телематични услуги, предлагани от конкурентни доставчици. Според Комисията това се обяснява с ниските маржове, с които транспортните предприятия работят в Германия и в Европа (съображения 51—54 от обжалваното решение).

- 101 Поради това Комисията счита, че бордовите устройства на Toll Collect ще обхванат почти целия парк от тежкотоварни автомобили в Германия и ще създадат по този начин господстваща платформа на германския пазар на пътни телематични системи (съображение 56 от обжалваното решение).
- 102 Според Комисията създаването на тази господстваща платформа води до затваряне на германския пазар на пътни телематични системи за предприятията за транспорт и логистика. По-конкретно доставчиците на пътни телематични услуги ще станат зависими от използването на бордовото устройство на Toll Collect поради създаването на господстваща платформа за пътни телематични услуги. Бордовите устройства на Toll Collect, като защитена и затворена система, ще позволят на DaimlerChrysler да контролира чрез Toll Collect достъпа до бъдещия германски пазар на пътни телематични системи (съображения 57—59 от обжалваното решение). Освен това платформата Toll Collect ще доведе до изместване на доставчиците на телематични услуги, понастоящем присъстващи на пазара. Тъй като тези бордови устройства разполагат с основни функции, които са налице и в пътните телематични системи, понастоящем предлагани на пазара, и тъй като тези бордови устройства ще бъдат предоставяни безплатно, Комисията счита, че транспортните предприятия, чиито тежкотоварни автомобили вече са оборудвани с бордово устройство на Toll Collect, няма да закупят „друг телематичен терминал, за да използват допълнителни пътни телематични услуги, които не се предоставят със [съответното] бордово устройство и се предлагат от доставчици на конкурентни системи“. [неофициален превод] По този начин изявлението, че телематичното разрешение, разработено от Toll Collect, се предоставя безплатно, значително затруднява привличането на нови клиенти от присъстващите на пазара доставчици на пътни телематични системи и застрашава тяхното икономическо съществуване. Второто поколение бордови устройства, което ще бъде разработено от Toll Collect, ще допринесе за това изместване предвид новите функции на тези бордови устройства (съображения 60—65 от обжалваното решение).
- 103 Ето защо Комисията счита, че без поемането на ангажименти нотифицираната концентрация ще доведе до създаването чрез съвместното предприятие Toll Collect на господстващо положение на DaimlerChrysler на германския пазар на пътни телематични системи за предприятията за транспорт и логистика, в резултат на което съществено би се възпрепятствала ефективната конкуренция в рамките на общия пазар (съображение 66 от обжалваното решение).

- 104 Комисията обаче смята, че предложените от участващите в концентрацията предприятия ангажименти били достатъчни за отхвърляне на направените от нея възражения (съображение 69 от обжалваното решение).
- 105 По-конкретно относно ангажимента за модул за събиране на пътни такси Комисията посочва в съображение 70 от обжалваното решение, че поетият от страните ангажимент за разработването на модул за събиране на пътни такси за уредите на трети лица, за осигуряване на приспособяването на тези уреди към модулите за пътно таксуване и за предоставяне на необходимите разрешения за използването на тези уреди ще позволи на третите лица да произвеждат собствено телематично оборудване, снабдено с функция за пътно таксуване. Комисията уточнява, че германското федерално министерство на транспорта, строителството и жилищното настаняване я е уверило, че що се отнася до разходите третите лица, които предлагат телематични приспособления, интегриращи модула за събиране на пътни такси, няма да бъдат третирани различно спрямо експлоатиращия системата за пътно таксуване на тежкотоварните автомобили.
- 106 В съображение 71 от обжалваното решение Комисията приема, че основно „производителите на тежкотоварни автомобили и производителите на оборудване за тях ще разработват и произвеждат трето телематично оборудване с модул за пътно таксуване“. [неофициален превод] Предвид това обстоятелство и резултатите от проведена с участниците на пазара консултация Комисията приема, че трябва „да се очаква, че възможността, предоставена на трети лица, да интегрират модул за пътно таксуване в тяхното собствено оборудване ще възпрепятства в голяма степен Toll Collect да се превърне в господстваща платформа и пазител на пазара на телематични системи за предприятията за транспорт и логистика в Германия“. [неофициален превод]
- 107 Относно ангажимента за GPS интерфейс Комисията приема, че според нейното проучване на пазара възможността за използване на GPS функцията на бордовото устройство на Toll Collect позволява на третите лица, които предлагат телематични приспособления, да спестят около 150—200 EUR на уред и въпреки необходимостта от инсталиране на нов терминал в превозното средство да конкурират телематичните услуги, предлагани чрез бордовото устройство на Toll Collect (съображение 72 от обжалваното решение).

- 108 Относно ангажимента за портала на TGG Комисията приема, че той позволявал на третите лица, които предлагат телематични услуги, да получат недискриминационен достъп до основните функции и необработените данни на бордовите устройства на Toll Collect чрез централен телематичен портал, администриран неутрално и независимо спрямо страните по концентрацията (съображения 73 и 74 от обжалваното решение).
- 109 На последно място Комисията подчертава значението на качествения мораториум, който възпрепятства платформата Toll Collect да се превърне в господстваща платформа на германския пазар на пътни телематични системи, докато не са изпълнени ангажиментът за GPS интерфейс и ангажиментът за модула за събиране на пътни такси (съображение 76 от обжалваното решение).
- 110 Предвид тези обстоятелства Комисията приема, че като цяло ангажиментите ще позволят да се гарантира, че пазарът на пътни телематични системи в Германия остава отворен, както и че за страните и за третите предприятия продължават да съществуват сходни условия на конкуренция. Така Комисията приема, че ако страните спазват ангажиментите, нотифицираната концентрация няма да доведе до създаването чрез Toll Collect на господстващо положение на DaimlerChrysler на германския пазар на пътни телематични системи (съображение 77 от обжалваното решение).
- г) По критерия за преценка на ангажиментите
- 111 По същество Qualcomm упреква Комисията, че е преценила ангажиментите въз основа на погрешен критерий, когато посочва, че ангажиментът за GPS интерфейс и ангажиментът за модула за събиране на пътни такси само ограничават господстващия характер на платформата на Toll Collect.

- 112 В това отношение Първоинстанционният съд напомня, че в приложение на Регламента за концентрациите Комисията не следва да преценява дали ангажиментите позволяват да се ограничи влиянието на дадена концентрация върху конкуренцията, а следва да прецени дали ангажиментите позволяват да се изключи създаването или засилването на господстващо положение, в резултат на което съществено би се възпрепятствала ефективната конкуренция в рамките на общия пазар или на значителна част от него (вж. точка 89 по-горе).
- 113 В конкретния случай обаче е уместно да се отбележи, че изводът на Комисията, че ангажиментът за GPS интерфейс „[щял да] ограничи в още по-голяма степен господстващото положение, което Toll Collect следвало да заема като телематична платформа“ и че ангажиментът за модула за събиране на пътни такси „[щял да] възпрепятства в голяма степен Toll Collect да се превърне в господстваща платформа и пазител на пазара на телематични системи за предприятията за транспорт и логистика в Германия“ [неофициален превод] (съображения 72 и 71 от обжалваното решение), не позволява да се приеме, че Комисията е използвала погрешен критерий при преценка на концентрацията.
- 114 Всъщност противно на това, което явно изтъква Qualcomm, резервите от гледна точка на конкуренцията, изразени от Комисията по отношение на концентрацията, нямат за цел да обявят за несъвместимо с общия пазар евентуално господстващо положение на платформата, състояща се от бордовите устройства на Toll Collect (наричана по-нататък „платформата Toll Collect“) като такава, а се отнасят до обстоятелството, че чрез бордовите устройства на Toll Collect DaimlerChrysler може да придобие господстващо положение на германския пазар на пътни телематични системи (съображения 38 и 66 от обжалваното решение).
- 115 Ангажиментите на страните по концентрацията, които Комисията е приела за достатъчни, за да се отхвърлят направените от нея възражения, имат за цел да изключат господстващото положение на DaimlerChrysler на съответния пазар, първо, като ограничат господстващото положение на платформата Toll Collect чрез ангажимента за GPS интерфейс и ангажимента за модула за събиране на

пътни такси, второ, като гарантират чрез ангажимента за портала на TGG отворен достъп до платформата Toll Collect за предоставянето на пътни телематични услуги, и трето, като обуславят предоставянето на пътни телематични услуги чрез бордовите устройства на Toll Collect от спазването на качествения мораториум (съображения 70—76 от обжалваното решение).

- 116 Единствено като преценява ангажиментите в тяхната цялост Комисията достига до извода, че тяхното спазване от участващите в концентрацията предприятия няма да доведе до създаването чрез Toll Collect на господстващо положение на DaimlerChrysler на германския пазар на пътни телематични системи (съображение 77 от обжалваното решение).
- 117 В този контекст е уместно да се напомни, от една страна, че Toll Collect отговаря само за създаването и експлоатирането за сметка на Федерална република Германия на системата за събиране на пътните такси, дължими от тежкотоварните автомобили, които се движат по германските автомагистралаи, поради което то не осъществява дейност на съответния пазар (съображения 7 и 19 от обжалваното решение), и от друга страна, че безплатното предоставяне на бордовите устройства на Toll Collect (съображение 17 от обжалваното решение) е изискване, наложено от Федерална република Германия за експлоатацията на Toll Collect на системата за пътно таксуване. Следователно създаването на Toll Collect и безплатното предоставяне на съответните бордови устройства не могат като такива да представляват предмет на преценка от Комисията в рамките на уредената от Регламента за концентрациите процедура.
- 118 Предвид изложеното по-горе оплакването на Qualcomm, според което Комисията преценила ангажиментите въз основа на погрешен критерий, следва да се отхвърли.

д) По ангажимента за модула за събиране на пътни такси и ангажимента за GPS интерфейс

Въведение

- 119 В самото начало следва да се напомни, че проблемът, свързан с конкуренцията, установен от Комисията след нотификацията на концентрацията, се състои в създаването чрез Toll Collect на господстващо положение на DaimlerChrysler на германския пазар на пътни телематични системи, който обхваща както предоставянето на пътни телематични услуги, така и доставянето на оборудване, което позволява предоставянето на такива услуги.
- 120 Ангажиментите на участващите в концентрацията предприятия се отнасят както за предоставянето на пътни телематични услуги, така и за предоставянето на оборудване, чрез което могат да бъдат предлагани пътни телематични услуги. По този начин ангажиментът за портала на TGG, който гарантира недискриминационен достъп за доставчиците на телематични услуги до основните функции и необработените данни на бордовите устройства на Toll Collect, е свързан само с предлагането на пътни телематични услуги. Що се отнася до ангажимента за GPS интерфейс и ангажимента за модула за събиране на пътни такси, те са свързани с предлагането на оборудване, което позволява предоставянето на такива услуги.
- 121 Оплакванията на Qualcomm се отнасят единствено до ангажиментите, свързани с доставянето на оборудване, което позволява предоставянето на пътни телематични услуги. Всъщност Qualcomm не оспорва преценката на ангажимента за портала на TGG.
- 122 Накрая следва да се подчертае, че като е взела предвид ангажиментите като цяло, Комисията е приела, че те ще позволят пазарът на пътни телематични системи да

остане отворен и да се предотврати създаването, чрез съвместното предприятие, на господстващо положение на DaimlerChrysler на германския пазар на пътни телематични системи (съображение 77 от обжалваното решение).

По ангажимента за модула за събиране на пътни такси

— Въведение

123 Що се отнася до направените от Qualcomm оплаквания относно ангажимента за модула за събиране на пътни такси, от съображения 70 и 71 от обжалваното решение, посочени в точки 105 и 106 по-горе, е видно, че този ангажимент гарантира, първо, на третите лица, които предлагат пътни телематични системи, сред които производителите на тежкотоварни автомобили, възможността да създадат и пуснат на пазара бордово устройство, което като бордовото устройство на Toll Collect може да бъде използвано за събиране на пътни такси. Този ангажимент предотвратява извършването на второ инсталиране от транспортните предприятия, които искат да използват пътни телематични услуги, различни от предлаганите чрез бордовите устройства на Toll Collect.

124 Qualcomm обаче счита, че този ангажимент няма да позволи на третите лица, които предлагат телематични системи, да конкурират бордовото устройство на Toll Collect, тъй като, от една страна, този ангажимент не премахва предимството, свързано с цената на бордовото устройство на Toll Collect, което се предоставя безплатно, и от друга страна, създаването от трети лица на тяхно собствено бордово устройство за събиране на пътните такси щяло да им причини допълнителни разходи. От друга страна, Qualcomm поставя под съмнение твърдението на Комисията, според което производителите на камиони ще разработят телематични терминали с интегрирана функция за пътно таксуване.

— По предимството, свързано с безплатния характер на бордовото устройство на Toll Collect

- 125 Установено е, че бордовите устройства на Toll Collect ще бъдат предоставени безплатно на транспортните предприятия срещу предоставянето на гаранция. Това безплатно предоставяне е изискване, наложено от Федерална република Германия на Toll Collect вследствие на възлагането на въпросната обществена поръчка от Федерална република Германия на участващите в концентрацията предприятия.
- 126 Установено е също, че в приложение на качествения мораториум бордовите устройства на Toll Collect могат да бъдат използвани за предлагане на пътни телематични услуги едва от момента, в който Федерална република Германия даде разрешение за това. Това разрешение ще бъде дадено само когато участващите в концентрацията предприятия изпълнят всички ангажименти, сред които ангажимента за модула за събиране на пътни такси.
- 127 В рамките на административната процедура, която предшества приемането на обжалваното решение, Федерална република Германия посочва в писмо, изпратено на Комисията, че финансова помощ от нейна страна в полза на участващите в концентрацията предприятия няма да надвиши разходите, необходими за да се осъществи събирането на пътните такси. Федерална република Германия потвърждава това виждане в писменото си становище при встъпване, както и в съдебното заседание.
- 128 От друга страна, относно разходите за бордовото устройство на Toll Collect Федерална република Германия се е ангажира да не третира различно третите лица, които предлагат телематични приспособления с модул за събиране на пътни такси, и експлоатиращия системата за пътно таксуване на тежкотоварните автомобили (съображение 70 от обжалваното решение). Този ангажимент е потвърден в писмото на Федерална република Германия до Комисията от 2 април 2003 г. Освен това той е потвърден от Федерална република Германия в съдебното заседание.

- 129 Поради това безплатното предоставяне на бордовото устройство на Toll Collect изобщо не предполага конкурентно предимство за DaimlerChrysler във връзка с разходите за експлоатация на Toll Collect. Ангажиментът от страна на Федерална република Германия да обезщети по недискриминационен начин производителя на съответните бордови устройства и третите лица, които предлагат своите собствени пътни телематични системи, които могат да бъдат използвани за събиране на пътни такси, за разходите, които правят за събирането на пътните такси чрез съответното си оборудване, не води до пораждаването на никакво конкурентно предимство за Toll Collect или за DaimlerChrysler по отношение на тези трети лица. По този начин, що се отнася до финансирането на разходите за бордовите устройства от Федерална република Германия, е гарантирано равното третиране между участващите в концентрацията предприятия, които възлагат на Toll Collect да разработи съответното бордово устройство, и третите лица, които създават други бордови устройства вследствие на ангажимента за модула за събиране на пътни такси.
- 130 Поради това Комисията основателно е приела, че този ангажимент отговаря на неблагоприятното конкурентно положение, установено в обжалваното решение, според което транспортните предприятия не били готови да платят за второ бордово устройство. Всъщност съгласно ангажимента за модула за събиране на пътни такси третите производители ще могат да предложат телематични системи, които включват модул за събиране на пътни такси, като се ползват от същата финансова подкрепа като тази, от която се ползва Toll Collect за безплатното предоставяне на своите бордови устройства.
- 131 Накрая, за изчерпателност следва да се подчертае, че дори в обжалваното решение Комисията изрично да не се позовава при преценката на ангажимента за модула за събиране на пътни такси на качествената разлика между пътните телематични услуги, които могат да бъдат предлагани чрез бордовото устройство на Toll Collect, и тези, които могат да бъдат предлагани чрез уредите на трети лица, от обжалваното решение в неговата цялост е видно, че тази качествена разлика е релевантна за преценката на влиянието на концентрацията върху конкуренцията.
- 132 Всъщност по време на преценката си, от гледна точка на конкуренцията, на концентрацията при липсата на ангажименти, Комисията се позовава на тази качествена разлика (съображения 62—65 от обжалваното решение). Така Комисията посочва, че пътните телематични услуги, достъпни чрез бордовото

устройство на Toll Collect, не обхващат всички услуги, предлагани чрез телематичните терминали, които вече са на пазара, а че „представляват централни функции, които също са част от понастоящем предлаганите на пазара системи“. [неофициален превод] Освен това с оглед на безплатното предоставяне на бордовите устройства на Toll Collect Комисията уточнява, че „[трябва] да се очаква, че транспортните предприятия, чиито тежкотоварни автомобили вече са оборудвани с бордово устройство [на Toll Collect], няма да закупят друг телематичен терминал, за да използват допълнителни пътни телематични услуги, които не се предоставят със [съответното] бордово устройство и се предлагат от доставчици на конкурентни системи“. [неофициален превод]

133 Тази качествена разлика потвърждава основателността на анализа на Комисията относно ангажимента за модула за събиране на пътни такси.

134 Всъщност в доклада Frost & Sullivan, на който се позовава Комисията в подкрепа на доводите си, се посочва, че в Европа към момента на преценката на концентрацията съществува търсене на системи, които позволяват предлагането на по-усъвършенствани пътни телематични услуги, и потвърждава наличието на нарастване на това търсене в следващите години.

135 Следователно Комисията основателно може да приеме, че в Европа към момента на преценката на концентрацията съществува търсене на системи, които позволяват предлагането на по-усъвършенствани пътни телематични услуги, и че това търсене със сигурност ще нарасне в следващите години. От друга страна, установено е, че бордовото устройство на Toll Collect първоначално е могло да бъде използвано само за подобрени в малка степен телематични услуги (съображение 62 от обжалваното решение). Следователно може да се приеме, че цялостните доставчици, които предлагат чрез своите системи, освен услуги за пътно таксуване, телематични услуги, подобрени в по-голяма степен от тези, които могат да бъдат предлагани чрез бордовото устройство на Toll Collect, имат конкурентно предимство по отношение на доставчиците на услуги, осъществяващи дейност чрез съответното бордово устройство.

136 Това качествено предимство, в съчетание с недопускането на дискриминация по отношение на разходите на третите лица, които се ползват от ангажимента за модула за събиране на пътни такси, позволява на Комисията, без да допусне явна грешка в преценката, да приеме, че „ангажиментът за модула за събиране на пътни такси [щял да] възпрепятства в голяма степен Toll Collect да се превърне в господстваща платформа и пазител на пазара на телематични системи за предприятия за транспорт и логистика в Германия“. [неофициален превод]

— По допълнителните разходи

137 Qualcomm счита, че третите лица, които предлагат телематични системи, ще понесат допълнителни разходи, включващи разходи за приспособяване на тяхната система с оглед на интегриране на модула за събиране на пътни такси, разходи за участие в разработването и предоставянето на модула (вж. клаузите на точка В.IV.2.4 от ангажиментите) и разходи за сертифициране на техните системи, интегриращи този модул (вж. клаузите на точка В.IV.2.4 от ангажиментите).

138 В това отношение Първоинстанционният съд отбелязва, че от поетите от участващите в концентрацията предприятия ангажименти е видно, че с бордовите устройства на Toll Collect не могат незабавно да се предоставят телематични услуги. Всъщност съгласно точки А.3 и В.II.16.1 от тези ангажименти следва да се инсталира допълнителен софтуер на съответните бордови устройства, за да могат да се предлагат такива услуги. В точка А.3, параграф 2 от ангажиментите се предвижда, че „[e] възможно да се предоставят услуги с добавена стойност непосредствено [чрез] функциите на [съответните бордови устройства] [само като] се снабдят [посочените бордови устройства] с допълнителен софтуер за управление (което изисква централна намеса)“. Следователно експлоатацията на съответните бордови устройства ще породи също определени разходи за приспособяване, за да могат предприятията да ги използват като пътна телематична система. Що се отнася до посочените в клаузите на точка В.IV.2.4 от ангажиментите разходи за участие в разработването и предоставянето на модула и разходи за сертифициране на техните системи, интегриращи модула, следва да се посочи, че Qualcomm не доказва, че тези разходи ще бъдат по-значителни от разходите, които Toll Collect трябва да понесе за разработването на своя собствен модул за събиране на пътни такси. Накрая във всеки случай

следва да се заключи, че Qualcomm не представя никакви цифрови данни, нито дори начална оценка за тези твърдени допълнителни разходи.

- 139 Следователно Qualcomm не е доказало надлежно, че третите лица, които предлагат телематични системи, ще понесат допълнителни разходи, като използват ангажимента за модула за събиране на пътни такси, които могат да поставят под въпрос преценката на Комисията.

— По разработването от производителите на камиони на телематични терминали с интегрирана функция за пътно таксуване

- 140 Qualcomm поставя под съмнение и твърдението на Комисията, според което производителите на камиони вероятно ще поемат възможността да разработят телематични терминали с интегрирана функция за пътно таксуване.

- 141 В това отношение Първоинстанционният съд отбелязва, че от доклада Frost & Sullivan е видно, че след 2000 г. производителите на първоначално оборудване в Европа са инсталирали телематични системи в тежкотоварните си автомобили при тяхното произвеждане (вж. графики 3—10 и 3—14 от доклада Frost & Sullivan). Освен това в този доклад е посочено, че производителите на превозни средства имат намерение да разработят и да бъдат водещи на телематичния пазар на товарни превозни средства и че съчетанието между електронното събиране на пътните такси и телематичните системи представлява значителна възможност (вж. доклада Frost & Sullivan, стр. 2—12). В същия доклад е посочено, че трябва да се очаква, че производителите на превозни средства ще дадат предимство на първоначалното монтиране на пътни телематични системи (вж. доклада Frost & Sullivan, стр. 3—11). Накрая, авторите на този доклад предвиждат, че през 2009 г. производителите на първоначално оборудване ще достигнат в Европа степен на навлизане близо от 80 % на пътния телематичен пазар за тежкотоварни търговски превозни средства (с тегло над 16 тона) и над 50 % за общия пазар на средно и тежкотоварни търговски превозни средства (вж. графики на страници 3—20, 3—21 и 3—22 от доклада Frost & Sullivan).

- 142 Следователно Комисията основателно е могла да заключи от този доклад, че производителите на тежкотоварни автомобили и производителите на оборудване за тях ще разработят свои собствени пътни телематични системи. Освен това предвид значителната възможност, която представлява съчетанието между системите за автоматично пътно таксуване и телематичните системи, не е явно погрешно да се приеме, че производителите на тежкотоварни автомобили и производителите на оборудване за тях ще интегрират системата за автоматично пътно таксуване в своите пътни телематични системи с оглед на ангажимента за модула за събиране на пътни такси.
- 143 Qualcomm счита обаче, че според неговия опит управителите на автомобилни паркове не са благосклонни към серийното монтиране на телематични терминали на тежкотоварните автомобили, тъй като използвали различни марки превозни средства и серийното монтиране създавало проблеми, свързани с оперативната съвместимост между серийно монтираните от различните производители системи, по-конкретно на равнището на централата на управителя на автомобилен парк. Освен това инсталирането на различни терминали правело обучението на водачите по-сложно.
- 144 Тези твърдения обаче следва да бъдат отхвърлени. Всъщност в доклада Frost & Sullivan е посочено, че производителите на тежкотоварни автомобили разработват независими от превозните средства системи, за да отговорят на търсенето на операторите, притежаващи парк от тежкотоварни автомобили от различни марки (вж. доклада Frost & Sullivan, стр. 3—21). Според същия доклад „FMS стандартът“ е стъпка към системите, които могат да действат във всички превозни средства с по-висока степен на технологично усложняване. Впрочем нищо не пречи на собствениците на автомобилни паркове, които включват различни марки автомобили, да инсталират в една част от тях допълнително оборудване, съвместимо с техните превозни средства. Освен това и във всеки случай се налага изводът, че Qualcomm не представя никакво доказателство за това, че управителите на автомобилни паркове не са благосклонни към серийното монтиране на телематични терминали на тежкотоварните автомобили и че по-голямата част използват различни марки превозни средства.
- 145 Следователно Комисията с основание е приела, че може да се предвиди, че телематичното оборудване, посочено в ангажимента за модула за събиране на пътни такси, ще се разработва и произвежда основно от производителите на тежкотоварни автомобили и производителите на оборудване за тях.

— Заключение

146 Предвид всички изложени по-горе съображения Първоинстанционният съд счита, че оплакването на Qualcomm, свързано с явна грешка в преценката относно ангажимента за модула за събиране на пътни такси, следва да се отхвърли. Всъщност Qualcomm не е доказало, че този ангажимент не позволява да се опровергават свързаните с конкуренцията опасения на Комисията по отношение на оборудването, което позволява предлагането на пътни телематични услуги на пазара на пътните телематични системи.

По ангажимента за GPS интерфейс

147 Qualcomm счита, че направената от Комисията преценка на ангажимента за GPS интерфейс е явно погрешна, тъй като този GPS интерфейс не водел до никаква икономия и във всеки случай това предимство не премахвало конкурентното предимство на бордовото устройство на Toll Collect.

148 Първоинстанционният съд обаче счита, че в своята цялост обжалваното решение отговаря в достатъчна степен на опасенията за конкуренцията, изразени от Комисията в решението, по-конкретно на свързаното с конкуренцията опасение на Qualcomm по отношение на безплатното предоставяне на бордовите устройства на Toll Collect.

149 В това отношение следва да се напомни, че безплатното предоставяне на бордовото устройство на Toll Collect представлява задължение в тежест на участващите в концентрацията предприятия вследствие на възлагането на последните на съответната обществена поръчка от Федерална република Германия, което Комисията не може като такова да постави под въпрос в анализа си на концентрацията (вж. точка 117 по-горе).

- 150 Поради това обстоятелство, в съчетание с факта, че към момента на преценката на концентрацията от страна на Комисията не е било икономически разумно за транспортните предприятия да инсталират на свои разноски второ бордово устройство, бордовото устройство на Toll Collect би следвало да заема преобладаващо място на германския пазар на пътни телематични системи. Както посочва Комисията в своята преценка на концентрацията обаче, тук става въпрос само за пряка последица от възлагането на съответната обществена поръчка от Федерална република Германия, а не за пряка последица от концентрацията.
- 151 От друга страна, като чрез ангажимента за портала на TGG — който не е оспорен от Qualcomm в случая — на трети лица се гарантира възможността да предоставят при недискриминационни условия своите собствени пътни телематични услуги чрез бордовото устройство на Toll Collect, Комисията се е уверила, че чрез Toll Collect DaimlerChrysler не може да затвори и да доминира на съответния пазар на пътните телематични услуги.
- 152 Освен това ангажиментът за модула за събиране на пътни такси в съчетание с ангажимента за недопускане на дискриминация, поет от Федерална република Германия относно нейното участие в разходите за модула за събиране на пътни такси, гарантира на третите лица възможността да предлагат своите собствени бордови устройства за събиране на пътни такси при конкурентни условия. Следва да се напомни, че безплатният характер на бордовите устройства на Toll Collect не представлява конкурентно предимство за участващите в концентрацията предприятия по отношение на Qualcomm предвид този ангажимент от страна на Федерална република Германия (вж. точки 122 и сл. по-горе).
- 153 Накрая, ангажиментът за качествения мораториум гарантира, че бордовото устройство на Toll Collect не може да се превърне в господстваща платформа, преди третите лица да са могли действително да се ползват от ангажимента за GPS интерфейс и от ангажимента за модула за събиране на пътни такси.
- 154 Следователно трябва да се приеме, че Комисията правилно е счела, че като цяло, тоест взети в тяхната съвкупност, ангажиментите възпрепятстват концентрацията да доведе до създаването чрез съвместното предприятие Toll Collect на

господстващо положение на DaimlerChrysler на пазара на пътни телематични системи за предприятията за транспорт и логистика в Германия.

155 От друга страна, доколкото Qualcomm счита, че ангажиментът за GPS интерфейс няма да доведе до никаква икономия, следва да се отбележи, че в съображение 72 от обжалваното решение не се уточнява, че тази икономия от 150 EUR до 200 EUR на уред произтича единствено от покупната цена на уредите, както възприема Qualcomm. В своята защита Комисията твърди, без това да е оспорено от Qualcomm, че тази икономия обхваща и разходите за антената, свързването на кабелите и инсталирането на GPS функцията, които трябва да бъдат понесени от третите лица, които искат да предоставят свое собствено телематично оборудване, снабдено с GPS функция. Освен това следва да се приеме, че извършената от Комисията оценка на икономията на разходите не е погрешна предвид становищата в хода на административната процедура на присъстващите на пазара оператори. Така един оператор е преценил, че GSM и GPS интерфейс щял да позволи да се намалят с около 500 EUR разходите за телематична система, друг оператор е счел, че телематичен уред без GSM и GPS модул щял да струва само 500 EUR, а трети е потвърдил, че разходите за GSM и GPS модул били повече от половината от разходите за телематичното устройство, като самото то е оценено на сума между 1000 и 2500 EUR в обжалваното решение (съображение 62 от обжалваното решение). Впрочем Първоинстанционният съд счита, че само обстоятелството, че третите лица, които предлагат телематични системи чрез GPS интерфейс, понасят разходи, свързани с приспособяването на техния собствен хардуер и на бордовото устройство на Toll Collect, за да могат да се ползват от този интерфейс, не позволява да се установи, че оценката на Комисията е явно погрешна. Всъщност освен факта, че Комисията счита сумата от 150 EUR до 200 EUR на уред за предпазлива оценка на икономията, която може да бъде осъществена поради ангажимента за GPS интерфейс, Qualcomm признава, че размерът на разходите, които трябва да бъдат понесени за приспособяването на хардуера на третите лица и на бордовото устройство на Toll Collect, за да се използва GPS интерфейс, понастоящем не може да бъде определен достатъчно точно. Накрая следва да се направи извод, че твърдението на Qualcomm, според което във всеки случай общият размер на разходите вероятно напълно ще компенсира осъществените от едно GPS устройство икономии, изобщо не е доказано и следователно не може да постави под въпрос преценката на Комисията. Следователно може да се заключи, че не може да се счита, че Комисията е допуснала явна грешка в преценката, като е приела, че ангажиментът за GPS интерфейс може да доведе до икономии от 150 EUR до 250 EUR на уред за третите лица, които предлагат телематични системи.

- 156 Доколкото Qualcomm счита, че дори ако ангажиментът за GPS интерфейс доведе до икономии от 150 EUR до 200 EUR на уред, това предимство не може да премахне конкурентното предимство на бордовите устройства на Toll Collect, които се предоставят безплатно, следва да се приеме, че поради съображенията, посочени в точка 148 и сл. по-горе, другите ангажименти, взети в тяхната съвкупност, гарантират, че концентрацията няма да доведе до създаването чрез Toll Collect на господстващо положение на DaimlerChrysler на германския пазар на пътни телематични системи.
- 157 Накрая, доколкото Qualcomm оспорва допустимостта на довода на Федерална република Германия, според който Toll Collect нямало да бъде в състояние да предлага телематични услуги, тъй като все още не е получило разрешение за това от Федерална република Германия, следва да се отбележи, че като напомня, че тя трябва да разреши предоставянето на пътни телематични услуги чрез бордовото устройство на Toll Collect и че такова разрешение до настоящия момент не е нито предоставено, нито поискано от Toll Collect, Федерална република Германия само посочва едно от условията, които трябва да бъдат изпълнени, за да могат да бъдат предлагани пътни телематични услуги чрез съответното бордово устройство. Такова напомняне не е недопустимо.
- 158 Предвид гореизложеното първото правно основание, изтъкнато от Qualcomm, трябва да се отхвърли.

В — По второто правно основание, изведено от злоупотреба с власт

1. Доводи на страните

- 159 Qualcomm счита, че Комисията е злоупотребила с власт, като при преценката си на концентрацията е взела предвид съображения, свързани с общата политика.

Така Комисията неправилно взела предвид факта, че системата на Toll Collect представлявала възможност да започнат да се предлагат телематични услуги в Германия и Европа и че не трябвало да се забавя това предлагане.

160 Комисията възразява, че ни най-малко не е злоупотребила с власт.

2. Съображения на Първоинстанционния съд

161 Според постоянната съдебна практика понятието за злоупотреба с власт се отнася до ситуация, при която административен орган използва правомощията си за цел, различна от тази, с оглед на която те са му предоставени. Дадено решение е опорочено поради злоупотреба с власт само ако въз основа на обективни, относими и безпротиворечиви индиции е явно, че то е било прието единствено с цел или най-малкото с определящата цел да бъдат постигнати резултати, различни от посочените (Решение на Съда от 13 ноември 1990 г. по дело Fedesa и др., C-331/88, Recueil, стр. I-4023, точка 24 и Решение на Съда от 25 януари 2007 г. по дело Dalmine/Комисия, C-407/04 P, Сборник, стр. I-829, точка 99, Решение на Първоинстанционния съд от 6 април 1995 г. по дело Ferriere Nord/Комисия, T-143/89, Recueil, стр. II-917, точка 68). В хипотезата на множество преследвани цели, дори ако законните основания за приемане на дадено решение са придружени от неправомерно основание, решението не е опорочено поради злоупотреба с власт, щом като основната цел не е засегната (Решение на Съда от 21 декември 1954 г. по дело Италия/Висш орган, 2/54, Recueil, стр. 73, стр. 103 и Решение по дело EDP/Комисия, точка 89 по-горе, точка 87).

162 В случая Qualcomm не оспорва, че обжалваното решение не съдържа никакво позоваване на съображения, свързани с общата политика. Qualcomm единствено посочва, че политически съображения са в основата на одобрението от Комисията на последните ангажименти и в това отношение се позовава на становището на ръководителя на екипа на Комисията, който отговаря за преписката по време на изслушването от 20 март 2003 г.

- 163 От извлеченията от протокола от изслушването от 20 март 2003 г. е видно, че представителят на Комисията се е позовал на факта, че бордовото устройство на Toll Collect вероятно ще бъде много голяма телематична платформа и ще позволи по-голямо навлизане на пазара, отколкото при липсата на тази платформа. Предвид това становище, наречено „по-стратегическо“, представителят на Комисията е поискал от участниците на пазара техните становища по проблемите, предизвикани от Toll Collect, по последствията, в случай че DaimlerChrysler нямало контрол върху тази платформа, и по възможностите за свързване на технологично по-усложнено оборудване с тази платформа.
- 164 От тези становища не може обаче да бъде направено заключение, че обжалваното решение е прието, и по-конкретно че ангажиментите са преценени с цел, различна от тази да се гарантира ефективна конкуренция на пазара на пътни телематични системи. Всъщност анализът на влиянието върху конкуренцията на ангажиментите, предложени в свързана с концентрация процедура, предполага по необходимост преценка на настоящото положение и на бъдещата промяна на съответния пазар. След като Комисията е приела ангажименти, които гарантират ефективна конкуренция на съответния пазар, обстоятелството, че тя е приела ангажименти, които водят до възможно развитие на съответния пазар чрез по-голямо навлизане на пътни телематични системи, не доказва, че Комисията е използвала правомощията си за цел, различна от тази, с оглед на която те са й предоставени съгласно Регламента за концентрациите.
- 165 Впрочем фактът, че други ангажименти, които не водят до такова развитие на пазара, са могли също да бъдат приети, не може да доведе до отмяна на обжалваното решение, доколкото Комисията е могла да заключи, че ангажиментите, посочени в това решение, ѝ позволяват да обяви съответната концентрация за съвместима с общия пазар.
- 166 Във всеки случай само обстоятелството, че представител на Комисията е поставил въпроси на засегнатите от концентрацията предприятия, като е изтъкнал възможно развитие на пазара вследствие на отварянето на платформата Toll Collect за предоставяне на пътни телематични услуги, не доказва, че Комисията е имала за цел да не възпрепятства по-голямо навлизане и дори да не забави предлагането на телематични системи и услуги в Германия, и още по-малко че обжалваното решение е прието въз основа на тази цел.

167 Следователно Qualcomm не е доказало въз основа на обективни, относими и безпротиворечиви индикации, че обжалваното решение е било прието с цел да бъдат постигнати резултати, различни от посочените в Регламента за концентрациите. Ето защо второто правно основание, изведено от злоупотреба с власт, трябва да се отхвърли.

Г — *По третото правно основание, изведено от липсата на мотиви*

1. Доводи на страните

168 Qualcomm поддържа, че Комисията е нарушила член 253 ЕО, тъй като не е изложила достатъчно мотиви в подкрепа на извода си, според който ангажиментите са достатъчни за отхвърляне на направените от нея възражения. Като се позовава на Решение на Първоинстанционния съд от 22 октомври 2002 г. по дело *Schneider Electric/Комисия* (T-310/01, Recueil, стр. II-4071, точки 197 и 203), Qualcomm счита, че изводът, до който достига Комисията, трябва да бъде подкрепен от подробни мотиви относно всички аспекти, които тя квалифицира като относими за оценката ѝ на влиянието на концентрацията върху конкуренцията. Освен това специфичните изводи, съдържащи се в общите съображения, трябва да бъдат вътрешно непротиворечиви. Qualcomm твърди, че в случая тези изисквания не са спазени.

169 Qualcomm счита, че когато Комисията е определила в рамките на своята преценка на концентрацията дали платформата Toll Collect ще се превърне в господстваща платформа на пазара и дали това ще доведе до изчезването на доставчиците на алтернативните телематични системи, които са понастоящем на пазара, тя е разгледала няколко подробни въпроса (съображения 38—56, 64 и 65 от обжалваното решение). При все това когато Комисията разгледала ангажимента за GPS интерфейс и ангажимента за модула за събиране на пътни такси, тя не разгледала нито един от тези въпроси.

- 170 Поради това, що се отнася до ангажимента за модула за събиране на пътни такси, в съображение 71 от обжалваното решение Комисията единствено посочила, без да дава обяснение в това отношение, че тази техническа възможност е възпрепятствала в голяма степен бордовото устройство на Toll Collect да се превърне в господстваща платформа на съответния пазар. Според Qualcomm същият извод следва да се направи за твърдението на Комисията, съдържащо се в съображение 72 от обжалваното решение, според което ангажиментът за GPS интерфейс позволява на третите лица да се конкурират с телематичните услуги, предлагани чрез бордовите устройства на Toll Collect. Това положение било подобно на положението, разгледано от Съда по делото, по което е постановено Решение от 9 януари 2003 г. по дело Petrotub и Republica (C-76/00 P, Recueil, стр. I-79, точка 87). В последното дело Съдът е установил липсата на мотиви въз основа на съвсем категорично твърдение, изключващо всякакво обяснение, което може да изясни на заинтересованите лица и на общностния съд основанията, довели издалия акта до съответните съображения.
- 171 Освен това съображенията на Комисията не били непротиворечиви. Всъщност в съображения 62 и 63 от обжалваното решение Комисията приела, че предимството на бордовото устройство на Toll Collect, свързано с цената, се оценявало между 1 000 EUR и 2 500 EUR и посочила, че транспортните предприятия нямало да платят за алтернативни телематични системи, ако могат да получат телематични услуги чрез бордовите устройства на Toll Collect. При разглеждането на ангажиментите относно GPS интерфейс обаче Комисията посочила, че икономия от 150 EUR до 200 EUR на уред щяла да бъде достатъчна, за да позволи на предлаганите от трети лица телематични системи да конкурират бордовите устройства на Toll Collect. Според Qualcomm дори бордовото устройство на Toll Collect да позволява да се осъществи икономия от 150 EUR до 200 EUR на уред, предимството на безплатното бордово устройство на Toll Collect при все това оставало „съкрушително“.
- 172 На етапа на писмената реплика Qualcomm посочва, че макар поради тълкуването на Комисията, според което ангажиментите имат само за цел да ограничат господстващия характер на бордовото устройство на Toll Collect, мотивите на обжалваното решение да са противоречиви в по-малка степен, тълкуването е основано на погрешни критерии. Това поставяло Qualcomm в дилема относно мотивите на обжалваното решение: или те са непротиворечиви, като в този случай са основани на погрешен правен критерий, или са основани на правилния правен критерий, но очевидно са противоречиви.

- 173 Комисията по същество счита, че обжалваното решение е достатъчно мотивирано и че не съдържа противоречия, след като в него само се твърди, че ангажиментът за GPS интерфейс и ангажиментът за модула за събиране на пътни такси ограничавали господстващото положение на DaimlerChrysler.

2. Съображения на Първоинстанционния съд

- 174 Изискваните от член 253 ЕО мотиви трябва да са съобразени с естеството на съответния акт и по ясен и недвусмислен начин да излагат съображенията на институцията, която издава акта, така че да дадат възможност на заинтересованите лица да се запознаят с основанията за взетата мярка, а на компетентната юрисдикция — да упражни своя контрол (Решение на Съда от 2 април 1998 г. по дело Комисия/Sytraval и Brink's France, C-367/95 P, Recueil, стр. I-1719, точка 63 и Решение на Първоинстанционния съд от 15 март 2000 г. по дело Cimenteries CBR и др./Комисия, T-25/95, T-26/95, T-30/95—T-32/95, T-34/95—T-39/95, T-42/95—T-46/95, T-48/95, T-50/95—T-65/95, T-68/95—T-71/95, T-87/95, T-88/95, T-103/95 и T-104/95, Recueil, стр. II-491, точка 4725). Въпросът дали мотивите отговарят на изискванията на член 253 ЕО следва да се преценява в зависимост от естеството на съответния акт и на контекста, в който той е приет (Решение на Съда от 15 април 1997 г. по дело Irish Farmers Association и др., C-22/94, Recueil, стр. I-1809, точка 39).
- 175 Следователно липсата или непълнотата на мотивите представлява изведено от съществено процесуално нарушение правно основание, което само по себе си е отделно от правното основание, изведено от неточността на мотивите на решението, чийто контрол спада към разглеждането на основателността на това решение (Решение на Първоинстанционния съд от 14 май 1998 г. по дело Gruber + Weber/Комисия, T-310/94, Recueil, стр. II-1043, точка 41 и Решение на Първоинстанционния съд от 14 май 1998 г. по дело BPB de Eendracht/Комисия, T-311/94, Recueil, стр. II-1129, точка 66).
- 176 В случая при разглеждането на съображение 69 и сл. от обжалваното решение следва да се приеме, че те по ясен и недвусмислен начин излагат съображенията на Комисията.

- 177 Всъщност в тези различни съображения Комисията излага за всеки от ангажиментите неговото съдържание, както и влиянието му върху Toll Collect и/или върху пътните телематични услуги, предлагани чрез Toll Collect. Освен това след като е разгледала ангажиментите в тяхната съвкупност, Комисията е заключила, че те са достатъчни, за да се изключи създаването чрез Toll Collect на господстващо положение на DaimlerChrysler на пазара на пътни телематични системи в Германия.
- 178 Както е видно от точка 119 и сл. по-горе, тези различни съображения са позволили на Първоинстанционния съд да упражни своя контрол вследствие на оспорването от Qualcomm на тяхната основателност. Следователно не може да се приеме, че Комисията се ограничава само с категорични изявления или че противоречията, посочени от Qualcomm, могат да доведат до липса на мотиви. Впрочем Qualcomm само признава в писмената си реплика, че мотивите на Комисията не били противоречиви, след като ангажиментът за GPS интерфейс и ангажиментът за модула за събиране на пътни такси имат само за цел да ограничат господстващата позиция на платформата на Toll Collect.
- 179 Накрая, доколкото Qualcomm се позовава на точки 197 и 203 от Решение по дело Schneider Electric/Комисия, точка 168 по-горе, както и на неясноти или на противоречия в съображенията на Комисията в обжалваното решение, следва да се направи извод, че тези елементи са свързани с неточността на мотивите на Комисията в обжалваното решение, което спада към преценката на основателността на това решение, а не на неговите мотиви (вж., що се отнася до основателността, точка 86 и сл. по-горе).
- 180 Следователно правното основание, изведено от липсата на мотиви, трябва да се отхвърли като лишено от основание.
- 181 Предвид всички изложени по-горе съображения подадената от Qualcomm жалба следва да се отхвърли.

По съдебните разноски

- 182 Съгласно член 87, параграф 2 от Процедурния правилник загубилата делото страна се осъжда да заплати съдебните разноски, ако е направено такова искане.
- 183 След като Qualcomm е загубило делото, то трябва да бъде осъдено да заплати съдебните разноски в съответствие с искането на Комисията в този смисъл.
- 184 Deutsche Telekom, Daimler, Daimler Financial Services понасят направените от тях съдебни разноски, тъй като са се присъединили единствено към исканията на Комисията, но не са поискали изрично Qualcomm да понесе направените от тях съдебни разноски.
- 185 Съгласно член 87, параграф 4, първа алинея от същия процедурен правилник държавите членки, които са встъпили в делото, понасят направените от тях съдебни разноски. Следователно Федерална република Германия понася направените от нея съдебни разноски.

По изложените съображения

ПЪРВОИНСТАНЦИОННИЯТ СЪД (трети състав)

реши:

1) Отхвърля жалбата.

II - 2092

- 2) **Осъжда Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV да понесе направените от него съдебни разноски, както и разноските, направени от Комисията.**

- 3) **Федерална република Германия понася направените от нея съдебни разноски.**

- 4) **Deutsche Telekom AG, Daimler AG и Daimler Financial Services AG понасят направените от тях съдебни разноски.**

Azizi

Cremona

Frimodt Nielsen

Обявено в открито съдебно заседание в Люксембург на 19 юни 2009 година.

Подписи

Съдържание

| | |
|--|-----------|
| Правна уредба | II - 2035 |
| Обстоятелства в основата на спора | II - 2036 |
| Производство | II - 2042 |
| Искания на страните | II - 2043 |
| От правна страна | II - 2044 |
| I — По допустимостта | II - 2044 |
| A — Доводи на страните | II - 2044 |
| 1. Доводи на Комисията и Федерална република Германия | II - 2044 |
| а) По съобщаването на обжалваното решение | II - 2044 |
| б) По узнаването | II - 2046 |
| 2. Доводи на Qualcomm | II - 2047 |
| Б — Съображения на Първоинстанционния съд | II - 2048 |
| 1. Предварителни бележки | II - 2048 |
| 2. Относно публикуването или съобщаването на обжалваното решение | II - 2048 |
| 3. Относно узнаването за обжалваното решение | II - 2051 |
| 4. Заключение | II - 2052 |

| | |
|--|-----------|
| II — По съществуващото на спора | II - 2053 |
| A — Въведение | II - 2053 |
| B — По първото правно основание, изведено от явна грешка в преценката, от неправилно установяване на фактите и от противоречива обосновка относно подходящия характер на ангажиментите за разрешаването на свързаните с конкуренцията проблеми на съответния пазар | II - 2053 |
| 1. Доводи на страните | II - 2053 |
| a) Доводи на Qualcomm | II - 2053 |
| — Въведение | II - 2053 |
| — По ангажимента за GPS интерфейс | II - 2055 |
| — По ангажимента за модула за събиране на пътни такси | II - 2057 |
| — По неоснователността на доводите, изтъкнати от Комисията в хода на съдебното производство | II - 2059 |
| б) Доводи на Комисията и на Федерална република Германия | II - 2062 |
| 2. Съображения на Първоинстанционния съд | II - 2064 |
| a) Въведение | II - 2064 |
| б) Принципни съображения | II - 2064 |
| в) Анализ от страна на Комисията на концентрацията и на ангажиментите | II - 2067 |
| г) По критерия за преценка на ангажиментите | II - 2071 |

| | |
|---|-----------|
| д) По ангажмента за модула за събиране на пътни такси и ангажмента за GPS интерфейс | II - 2074 |
| Въведение | II - 2074 |
| По ангажмента за модула за събиране на пътни такси | II - 2075 |
| — Въведение. | II - 2075 |
| — По предимството, свързано с безплатния характер на бордовото устройство на Toll Collect | II - 2076 |
| — По допълнителните разходи | II - 2079 |
| — По разработването от производителите на камиони на телематични терминали с интегрирана функция за пътно таксуване | II - 2080 |
| — Заключение | II - 2082 |
| По ангажмента за GPS интерфейс | II - 2082 |
| В — По второто правно основание, изведено от злоупотреба с власт | II - 2085 |
| 1. Доводи на страните | II - 2085 |
| 2. Съображения на Първоинстанционния съд | II - 2085 |
| Г — По третото правно основание, изведено от липсата на мотиви | II - 2088 |
| 1. Доводи на страните | II - 2088 |
| 2. Съображения на Първоинстанционния съд | II - 2090 |
| По съдебните разноски | II - 2092 |